



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

CZ 805 BREN S1

Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. Ceska zbrojovka a.s. cannot accept responsibility for product handling whilst in transit after dispatch from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany the firearm in the event of loan or further sale.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	Changing the pistol grip back strap	8
FIREARM DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	3	MAINTENANCE INSTRUCTION	8
OPERATING INSTRUCTIONS	4	Stripping the rifle for cleaning	8
Ammunition	4	Cleaning the firearm	9
Handling the stock	5	Cleaning the barrel and the chamber	9
Removing the magazine	5	Cleaning of other parts	10
Loading the magazine	5	Cleaning polymer magazines	10
Loading the firearm	5	Preservation of firearm	10
Unloading the firearm	6	Waste management	10
Setting the firearm on-safe	6	TROUBLESHOOTING	11
Reloading while firing	6	LIST OF PARTS	12
Adjusting the sights	6	LIST OF ILLUSTRATIONS	13
Sighting-in the firearm	7		
Attaching the special accessories	8		

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle the firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at. Also never point a firearm at anybody even in fun.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that the firearm is not loaded before laying it down or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel, chamber and action are clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately. Always clean the firearm after use.
9. Do not shoot the firearm, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the firearm and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use clean and dry original high quality commercially manufactured ammunition, which corresponds to the caliber of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Whenever practical always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. When the firearm is loaded always keep the fire mode selector in the safe position until you are ready to fire. Keep the firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Always keep the ejection port clear of obstructions and people.
14. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.

15. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
19. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm keeping it pointed in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.
20. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the firearm and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of children and unauthorized persons. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested by a competent gunsmith.

FIREARM DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The designation of the main parts used in this Instruction Manual is presented in Fig. 1 on the inner page of the cover. Nomenclatures of all CZ 805 BREN S1 parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ 805 BREN S1 semi-automatic rifle is a weapon intended for aimed shooting at ground targets up to the distance of 500 metres. It enables the user to shoot single rounds. It is provided with a folding shoulder stock and adjustable sights. The rifle is equipped with a

double-column magazine featuring double-feeding and a capacity of 30 cartridges. The characteristic features of the rifle include the following:

- excellent balancing which ensures prompt and easy aiming at targets
- facility to mount various accessories on the Weaver rail designed according to MIL-STD-1913 standards
- the inferior part of the gas extender is provided with a groove for the attachment of the assault knife (the assault knife can be used only with the 3704-6410 and 3704-6420 models)
- it is provided with a fully removable folding stock, either fixed in length or telescopic
- the muzzle is provided with a thread allowing for the attachment of various accessories (such as flash hider, sound suppressor, blank firing adaptor, etc.)
- the control elements provide for easy and comfortable use and allow for ambidextrous handling
- the firearm can be easily stripped for cleaning and routine maintenance
- high accuracy of shooting
- long service life
- high reliability

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the firearm or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case.

Handling the stock

The shoulder stock can be folded towards the right side of the receiver while pressing the side locking detent (Fig. 2). Once the stock is fully folded, it is then arrested in this position. When unfolding the stock it is necessary to overcome mild resistance caused by the arresting element. It is best to finish unfolding the stock with an energetic movement of your hand. The stock is secured when the side locking detent engages into the slot producing an audible sound. If required the stock can be removed from the firearm and replaced by a different stock. When attaching the stock to the rifle always make sure that the disassembly button is engaged properly.

Unlike the stock fixed in length, the telescopic stock can be extended and adjusted in one of 4 different lengths once you have pressed the arresting lever. Additionally, the telescopic stock can be equipped with a cheekpiece which can be fitted on either side. To change the position of the cheekpiece entrust the rifle to a competent workshop. The change is conducted by removing the securing ring, dismantling the arresting lever pin and removing the arresting lever with the arresting pin. Afterwards, it is possible to remove the stock with the cheekpiece from the stock base. To remove the cheekpiece from the stock push it or tap it (e.g. against the edge of a table) in axial direction. To promptly insert the cheekpiece onto the stock it is possible to slightly extend the cheekpiece.

Removing the magazine

Grasp the magazine with one hand and press the magazine release (Fig. 3); the magazine will spring out of the magazine well. Remove the magazine out of the firearm.

Loading the magazine

Grasp the magazine with its open end pointing upwards. Put a cartridge onto the follower and push it downwards. Put another cartridge onto the previous one and push it in the same way.

Loading the firearm

WHEN LOADING THE FIREARM ALWAYS POINT IT IN A SAFE DIRECTION!

Insert the loaded magazine into the rifle until it produces an audible noise and make sure that it is secured by the magazine release. Set the fire mode selector into the "off-safe" position. Grasp the handle of the breech block carrier, move it smoothly to its rearmost position (Fig. 4) and release it. During this process, a cartridge is inserted into the chamber and the striking mechanism is drawn. The rifle is now ready to fire. In case you do not intend to shoot right away, secure the rifle as described in the section *Setting the firearm on-safe*.

Unloading the firearm

POINT THE FIREARM IN A SAFE DIRECTION!

- Remove the magazine as described above
- Set the fire mode selector into "on-safe" position
- Pull the breech block carrier into the rear position and make sure that the cartridge has been extracted from the chamber and ejected out of the rifle
- Release the breech block carrier
- Set the fire mode selector into "off-safe" position and pull the trigger (dry fire)

Setting the firearm on-safe

In order to secure the rifle it is necessary to set the lever of the fire mode selector into the position indicated by a white dot (Fig. 5). Even if the firearm is secured it is possible to manipulate the breech block carrier and unload the rifle safely.

Reloading while firing

After the last cartridge has been fired from the magazine, the breech block carrier remains in the rear position (so called locked-open position). Remove the empty magazine and insert a loaded one. Pull the breech block carrier into the rearmost position and release it with an energetic movement. The rifle is now reloaded and ready to shoot again.

Adjusting the sights

The folding rear sight can be adjusted for windage with the help of the adjustment screw. The folding front sight can be adjusted only for elevation by tightening or loosening it. To fold the sights it is necessary to press the side locking button (Fig. 6).

Position no. 1 is used for the attachment of the front sight on the upper Weaver rail while the position no. 31 is used for the attachment of the rear sight. The sights which are supplied with the rifle can be substituted by different ones.

Sighting-in the firearm

All firearms dispatched from the factory were sighted-in, which means that the sights were adjusted for both windage and elevation. In order to have the rifle sighted-in properly it is necessary to combine the windage adjustment of the rear sight and the elevation adjustment of the front sight. The adjustment is conducted with the help of a special adjustment key.

In case the rifle is being sighted-in for a target at the common distance of 25m it is necessary to shoot 3 rounds aiming at the bottom center of the black diagram. The hits are evaluated manually. Before you start shooting it is necessary to check whether the sights have been fixed in the mounting rail properly and whether the receiver sight has been raised to the small aperture. For the purpose of sighting-in, 3 cartridges are fired while aiming at the point of aim. Once 3 cartridges have been shot it is necessary to check the target and evaluate both the grouping and the mean point of impact. The centres of impacts of all the 3 shots must be covered by a 30 mm diameter circle, while the mean point of impact of the 3 shots must fall within a 30 mm diameter circle around the point of aim.

In case the rifle does not comply with the requirement on the mean point of impact it is necessary to adjust the sights either for windage (adjusting the rear sight) or for elevation (adjusting the front sight). In order sight-in the rifle correctly it is usually necessary to adjust both windage and elevation.

Windage adjustment of the rear sight

In case the mean point of impact is not satisfactory in the horizontal plane, the windage adjustment of the rear sight must be carried out. It is recommended to carry out the adjustment with the help of the adjustment key (in case of emergency the tip of a cartridge case can be used but the cartridge cannot be used for shooting afterwards) by rotating the adjustment device of the rear sight by the required number of clicks:

- clock-wise (by twisting it to the right) in case that the main point of impact lies to the right in the target
- anti-clockwise (by twisting it to the left) in case that the mean point of impact lies to the left in the target

One click of the adjustment device means that the mean point of impact is shifted horizontally by 4 mm when shooting at a distance of 25m.

Elevation adjustment of the front sight

The elevation adjustment of the front sight is carried out in case the mean point of impact is not satisfactory in vertical plane. It is recommended to carry out the adjustment with the help of the adjustment key (in case of emergency the tip of a cartridge case can be used but the cartridge cannot be used for shooting afterwards) by rotating the front sight by the required number of twists:

- clock-wise (by twisting it to the right) in case that the mean point of impact lies towards the top in the target

- anti-clockwise (by twisting it to the left) in case that the mean point of impact lies towards the bottom in the target
- One click of the front sight means that the mean point of impact is shifted vertically by 15 mm when shooting at a distance of 25m.

Attaching the special accessories

In order to attach special accessories, the firearm is equipped with a Weaver rail according to MIL-STD-1913 standards. It is recommended to check the tightness of the securing screws of the rail regularly and tighten them if necessary.

Changing the pistol grip back strap

Each rifle can be supplied with a spare back strap which enables the rear part of the pistol grip handle to be adjusted according to the needs of an individual user. The back strap can be changed after the back strap pin (which is secured by a glue) is removed and the back strap is removed from the rails of the pistol grip.

MAINTENANCE INSTRUCTION

Stripping the rifle for cleaning

1. Remove the magazine and set the fire mode selector into the off-safe position.
2. Pull the breech block carrier into the rear position and make sure that the cartridge has been extracted out of the chamber and ejected out of the rifle. Release the breech block carrier.
3. Press the front disassembly pin from aside the firearm and remove it (Fig. 7). Remove the pistol grip with the magazine well.
4. Press the rear disassembly pin from aside and remove it.
5. Press the stock disassembly button fully (Fig. 8) and remove the whole stock by sliding it downwards.
6. Remove the recoil assembly.
7. Move the breech block carrier into the rear position where it is possible to release the handle of the breech block carrier. Then remove the handle of the breech block carrier and eject the breech block carrier assembly out of the firearm (Fig. 9).

8. Press the gas tube pin (Fig. 10), twist the gas tube to the extraction position and remove the gas tube from the rifle. Now you can remove the piston assembly as well.

Note: The breech block carrier handle can be mounted on both left and right side depending on the preferences of the user.

CAUTION:

Do not strip the rifle any further. If you assume that the rifle requires adjustment or repair, entrust this work to a specialized workshop!

Cleaning the firearm

Clean the Firearm

- after every use
- if it gets wet
- immediately after shooting
- at least once a year in temperate climates
- as often as once a month in tropical or extreme climates

Cleaning the barrel and the chamber

If the firearm has not been fired or if only a few cartridges have been fired clean the barrel and chamber by a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean.

If the barrel is very dirty, apply a gun cleaning solution with the aid of a cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then scrub out the barrel thoroughly. Subsequently, dry the barrel and chamber with a clean patch and check that all powder residue or fouling has been removed. If necessary repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel from the chamber to prevent wear or damage to the muzzle. Pull the brush all the way through the barrel before reversing the movement. If you tried to change the direction of pulling, the brush would get stuck in the barrel.

Cleaning of other parts

Clean the remaining metal parts of the rifle with a dry cloth, or use the brass or nylon brush or the scraper included in the Cleaning kit of the rifle. Preserving oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel cleaning! These solutions can remain in the joints causing corrosion after some time. Check that cloth particles or brush bristles have not lodged in any part of the firearm.

Cleaning polymer magazines

If the magazines are strongly fouled (when the weapon has been used in demanding climatic conditions - dust, mud, etc.), or if the magazines only need treatment (after a long-term use or storage without cleaning), it is fully satisfactory, after removing the magazines, to wash the plastic parts of the magazine assembly in a detergent, wipe them dry and then let them dry completely in the air. You do not have to preserve the parts in any way prior to assembling the magazine again. You do not have to preserve the already assembled magazines either.

Preservation of firearm

When the barrel, chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply oil in spray form. Remove all excess oil. Before shooting always pull through the barrel with a dry patch. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant intended especially for such conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for a long-term storage in severe climatic environments and remove it thoroughly before use from all parts of the firearm.

Waste management

When used properly, the materials used in the product and its packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, all metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

TROUBLESHOOTING

If the firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation should occur, please observe the following instructions.

CAUTION - if a malfunction occurs, the risk of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the above mentioned Safety Instructions. Keep the firearm pointed in a safe direction, do not turn the firearm towards your or anyone else's body. Do not place your hands in front of the barrel!

Malfunction	Possible Cause	Remedy
Cartridge is not fed into the chamber or the bolt is not locked	Magazine is not fully inserted or is damaged. The firearm or cartridges are fouled (dirty).	Insert magazine properly or change magazine. Clean the firearm and cartridges and wipe them dry or as the situation dictates, slightly lubricate.
Misfire	Defective cartridge. Firing Pin hole is fouled (dirty) or improper lubricant was used in low temperature.	Follow the Safety Instructions according to point 19. Have the gun cleaned and inspected by a specialized workshop.
A shot sounds "weak"	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case or the powder was moist.	Unload the firearm and check that the bullet has not obstructed the barrel. Firing with the firearm in this condition can cause serious damage to the barrel!
The spent cartridge case has not been ejected	Chamber, extractor or ammunition are dirty or unsuitable lubricant was used in low temperature.	Clean and wipe the firearm dry and lubricate slightly with recommended lubricant. Use clean and new ammunition.

If you are not able to clear the malfunction in a manner described above, entrust the firearm to a specialized workshop for inspection and repair.

LIST OF PARTS

1 Barrel (Assembly) *	34 Stock joint	65 Interchangeable back strap	91 Rear sight
2 Front barrel sleeve	35 Stock positioner	66 Back strap pin	92 Magazine body
3 Mounting rail	36 Stock positioner spring (2x)	67 Magazine well	93 Follower
4 Mounting rail screw (4x)	37 Stock pin	68 Magazine release	94 Magazine spring
5 Flash hider nut	38 Stock detent	69 Magazine release pin (2x)	95 Magazine base
6 Flash hider washer	39 Stock detent spring	70 Magazine release spring	96 Magazine base catch
7 Flash hider	40 Stock detent pin	71 Bolt release	97 Main spring
8 Piston	41 Recoil spring	72 Bolt release guide	98 Hammer
9 Piston spring rest	42 Buffer	73 Washer	99 Hammer pin
10 Piston spring	43 Buffer pin	74 Bolt release spring	100 Fire mode selector
11 Piston buffer	44 Recoil assembly bar	75 Bolt catch/release button	101 Fire mode selector pin
12 Piston pin (3x)	45 Recoil guide tube (assembly)	76 Bolt catch/release button spring	102 Fire mode selector lever, left
13 Gas tube	46 Recoil spring washer	77 Disassembly pin (2x)	103 Fire mode selector lever, right
14 Gas tube pin	47 Rear guide locking piece	78 Disassembly pin spring (2x)	104 Stock base
15 Gas tube pin spring	48 Front guide locking piece	79 Disassembly pin plug (2x)	105 Stock with butt plate
16 Gas tube pin	49 Breech block carrier	80 Trigger mechanism housing	106 Arresting lever
17 Receiver	50 Breech block	81 Trigger	107 Arresting pin
18 Deflector	51 Extractor	82 Trigger spacer (2x)	108 Arresting lever pin
19 Deflector pin	52 Extractor spring	83 Disconnecter	109 Securing ring
20 Receiver insert, front (2x)	53 Ejector	84 Ratchet catch spring	110 Arresting plug
21 Side cover plate (2x)	54 Ejector spring	85 Automatic trigger pin (2x)	111 Arresting plug spring
22 Securing screw (6x)	55 Spring element	86 Trigger spring	112 Cheekpiece
23 Securing screw washer (6x)	56 Operation pin	87 Trigger spring safety	113 Compensator *
24 Breech block carrier handle	57 Firing pin block	88 Trigger spring safety pin	114 Deformation washer *
25 Front swivel	58 Firing pin block pin	89 Bolt catch/release button pin	
26 Front swivel screw	59 Firing pin block spring	90 Front sight	
27 Rear swivel	60 Firing pin		
28 Extractor and ejector pin (2x)	61 Firing pin sleeve		
29 Rear head	62 Firing pin spring		
30 Disassembly button	63 Firing pin plug		
31 Disassembly button spring	64 Pistol grip		
32 Disassembly button pin			
33 Shoulder stock			

The parts marked * differ according to versions, or as case may be in some versions are entirely missing

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. Main parts nomenclature
 - A) Barrel
 - B) Rail for the attachment of special accessories
 - C) Magazine
 - D) Breech block carrier handle
 - E) Bolt catch/release button
 - F) Fire mode selector lever
 - G) Trigger
 - H) Shoulder stock
2. Folding the stock
3. Removing the magazine
4. Loading the firearm
5. Firearm is set "on-safe"
6. Folding the sights
7. Removing the front disassembly pin
8. Removing the stock
9. Removing the breech block carrier assembly
10. Removing the gas tube and the piston

The manufacturer reserves the right to adopt changes which are essential for the improvement of its products or which need to be adopted in order to meet requirements given by production or by the market. An individual rifle needs not correspond to the pictures displayed in this manual and the change of the shape of some of the parts does not deteriorate the safety, reliability or the function of the firearm.

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Manejo incorrecto y descuido del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Modificaciones del arma no autorizadas, corrosión o uso de munición no prescrita o averiada pueden llevar a las mismas consecuencias. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. La compañía CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar este arma verifique si está descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	15	Montaje de accesorios especiales	21
TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN DEL FUSIL		Reemplazo del lomo intercambiable de la	
DE ASALTO	17	empuñadura	21
INSTRUCCIONES DE USO	18	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	21
Munición	18	Desmontaje del arma para la limpieza	21
Manipulación con la culata	18	Limpieza del fusil	22
Extracción del cargador	18	Limpieza del ánima y de la recámara	22
Recarga del cargador	19	Limpieza de otras partes del fusil de asalto	23
Cargar el arma	19	Limpieza de cargadores de polímero	23
Descargar el arma	19	Conservación	23
Poner seguro al arma	19	Tratamiento de los residuos	23
Recarga durante el disparo	19	LISTA DE COMPONENTES	24
Ajuste de miras	20	ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	25
Proceso de ajuste de la miras del fusil de		LISTA DE ILUSTRACIONES	26
asalto	20		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En cualquier momento siga las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe en nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión sin montar.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje un arma montada y cargada sin vigilancia.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese de que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas ni utilice estupefacientes antes o durante el tiro.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si el arma está cargada, mantenga la palanca del selector de tiro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al quitar el seguro apunte hacia un espacio seguro.
13. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien permanezca en la dirección de la cartuchera expulsada.

14. No presione el disparador y no introduzca los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su blanco y el espacio detrás del mismo. La bala puede atravesar el blanco o desviarse fuera de éste y pasar a una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare hacia una superficie dura como, por ejemplo, una piedra o hacia una superficie líquida.
17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con el arma evite todo tipo de "bromas".
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntada hacia el blanco o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produce el disparo, quite el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero calificado.
20. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde la carabina y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar gravemente la correcta función del arma y su seguridad.
23. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podrían causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso que ocurra una situación similar, deje revisar el arma por un especialista.

TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN DEL FUSIL DE ASALTO

La denominación de las partes principales del fusil de asalto utilizada en este Manual se indica en la figura no. 1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes del arma se indica en el capítulo *Lista de componentes*.

El fusil de asalto CZ 805 BREN S1 es un arma semiautomática destinada para disparar a blancos terrestres hasta una distancia de 500 metros. El arma facilita el disparo en el modo de tiro a tiro y viene provista de una culata plegable y miras ajustables. El fusil está equipado con cargadores de polímero de doble fila con labios de dos filas y capacidad de 30 cartuchos. Entre propiedades características del arma destacan:

- Buena alineación del arma garantiza un apuntamiento rápido y fácil
- Posibilidad de montar accesorios al riel compatibles con MIL-STD-1913
- La parte inferior del alargador de gas incorpora una ranura para sujetar un cuchillo táctico (la cuchilla de ataque se puede utilizar solo en el caso de la variante 3704-6410 y 3704-6420)
- La culata plegable se puede separar por completo del arma, sea fija o telescópica
- La boca del cañón posee una rosca que sirve para montar varios accesorios (el cubrellamas, el silenciador, adaptador para tiro de entrenamiento, etc.)
- Controles con acceso fácil y rápido, totalmente ambidiestros
- Desmontaje fácil para la limpieza y el mantenimiento regular
- Alta precisión de tiro
- Alta vida útil
- Alta confiabilidad de funcionamiento

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice siempre una munición de tipo de fabricación autorizada que cumple las normas establecidas para el productor de munición y es aprobada por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Česká zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma. La munición de fabricación comercial dispone de una demarcación clara del calibre en el fondo, eventualmente en la proximidad del fondo de casquillo.

Manipulación con la culata

La culata se dobla hacia el lado derecho del cajón del cerrojo presionando el trinquete lateral de la culata (Fig. 2). Una vez plegada, la culata se fija en esta posición. Al desplegar la culata hay que superar una ligera resistencia del elemento fijador. Es conveniente ejecutar la última etapa del despliegue de la culata con un movimiento brusco del brazo. Un sonido causado por el encaje del diente del trinquete lateral indica que la culata está desplegada por completo. En caso de ser necesario es posible quitar la culata del fusil y sustituirla por una culata de otro tipo. Al montar la culata hay que verificar siempre que el botón de desmontaje, que fija la culata en su posición correcta, encaje correctamente.

A diferencia de la culata fija, la culata telescópica puede extenderse y ajustarse en una de las 4 posiciones presionando la palanca de fijación. Adicionalmente, la culata telescópica puede ser provista de una carrillera posible de colocar en cualquier lado. Se recomienda encargar el cambio de posición de la carrillera a un taller especializado. El cambio se ejecuta desplazando el anillo de seguro, desmontando el perno de la palanca de fijación y, seguidamente, quitando la palanca de fijación junto con el perno fijador. Ahora es posible quitar la culata con la carrillera de la base de la culata. Para quitar la carrillera de la culata hay que presionarla (por ejemplo, contra el borde de una mesa) o golpearla suavemente en la dirección axial. La carrillera se puede extender un poco para su colocación más rápida.

Extracción del cargador

Sujete el cargador con la mano y presione el retén del cargador (Fig. 3); el cargador saltará suavemente de la caja del cargador. Retire el cargador del arma.

Recarga del cargador

Sujete el cargador en la mano con la boca del cargador hacia arriba. Coloque un cartucho sobre el alimentador y presiónelo hacia abajo. Coloque el siguiente cartucho sobre el anterior, presionándolo de la misma manera.

Cargar el arma

¡AL CARGAR EL ARMA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Introduzca el cargador lleno en el arma hasta el tope hasta oír que queda retenido por el retén del cargador. Desbloquee el arma posicionando la palanca del selector de tiro en la posición de tiro. Sujete la palanca del bloque del cierre, desplácela con un movimiento continuo hacia atrás al tope (Fig. 4) y suéltela bruscamente. Durante este proceso un cartucho se introduce en la recámara y se monta el mecanismo percutor. Ahora el arma está lista para disparar. Si no va a disparar inmediatamente, asegure el arma de la manera descrita en la parte *Seguro del arma*.

Descargar el arma

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- retire el cargador tal como se indica más arriba
- coloque la palanca del selector de tiro en la posición con seguro
- tire la palanca del bloqueo del cierre hacia la posición trasera y verifique que el cartucho fue extraído y expulsado del arma
- suelte la palanca del bloqueo del cierre
- coloque la palanca del selector de tiro en la posición de tiro y presione el disparador (disparo en seco)

Poner seguro al arma

Coloque la palanca del selector de tiro en la posición señalada con un punto blanco (Fig. 5). Incluso con el fusil asegurado de tal manera es posible manipular con el bloqueo del cierre y descargar el arma con seguridad.

Recarga durante el disparo

Después de disparar el último cartucho del cargador, el bloqueo del cierre permanece en la posición trasera, o sea, en "la posición de alerta". Retire el cargador vacío e introduzca uno lleno. Tire con el bloqueo del cierre hacia atrás y suéltelo bruscamente. Ahora el fusil está recargado y listo para disparar.

Ajuste de miras

El alza plegable puede ajustarse lateralmente con un tornillo rectificador. El guión plegable puede ajustarse atornillando sólo en altura. Para plegar las miras hay que apretar el botón del seguro lateral (Fig. 6).

Para fijar el guión en el listón Weaver se utiliza la posición no. 1, mientras que para fijar el alza se aplica la posición no. 31. Las miras entregadas con el fusil de asalto pueden sustituirse con miras de otro tipo.

Compruebe con regularidad que las miras (el guión y el alza) estén ajustadas apropiadamente, por lo menos siempre después de ejecutar la limpieza y el mantenimiento del fusil. En el caso de que los pernos de conexión estén sueltos, ajústelos. El uso del fusil con miras mal ajustadas podría causar una mala dispersión en el blanco o una pérdida de las miras o de sus partes

Proceso de ajuste de la miras del fusil de asalto

Las miras de todas las armas del fabricante se ajustan en altura y deriva antes del despacho de la fábrica. Para ajustar las miras apropiadamente hay que combinar el ajuste en deriva del alza y el ajuste en altura del guión. El ajuste se ejecuta mediante una llave de ajuste especial.

Para ajustar miras para un blanco a 25 metros de distancia hay que ejecutar 3 disparos siempre apuntando en el mismo punto en el centro del borde inferior de la figura negra. Los resultados se evalúan manualmente. Antes de empezar a disparar hay que comprobar la correctitud y la firmeza de sujeción de las miras en el riel de montaje y la posición de la dioptra en la apertura pequeña. Para ajustar las miras del fusil se utilizan 3 cartuchos disparados uno por uno apuntando al punto de mira. Después de ejecutar los 3 disparos hay que revisar el blanco, evaluar la dispersión y el punto medio de impacto. Los centros de los 3 impactos deben ser cubiertos por un círculo cuyo diámetro no supera 30 mm, mientras que el punto medio de impacto debe situarse en un círculo de 30 mm de diámetro alrededor del punto de mira.

Si el arma no cumple con los requisitos del valor del punto medio del impacto hay que ajustar las miras en deriva (ajustando el alza) o en altura (ajustando el guión). Generalmente, para ajustar las miras del arma apropiadamente hay que combinar el ajuste del alza y del guión.

Ajuste del alza en deriva

Hay que efectuar el ajuste en deriva del alza si el punto medio del impacto no está situado de forma correcta en el plano horizontal. Se recomienda ejecutar el ajuste mediante una llave rectificadora (en casos de emergencia se puede utilizar incluso la punta de una bala de un cartucho, sin embargo, tal cartucho ya no se puede utilizar para disparar) dando las vueltas necesarias con el ajustador de rectificación del alza:

- en el sentido de las agujas del reloj (girando hacia la derecha) en el caso de que el punto medio de impacto se encuentre a la derecha en el blanco

- contra el sentido de las agujas del reloj (girando hacia la izquierda) en el caso de que el punto de impacto medio se encuentre a la izquierda en el blanco

Un piñoneo del ajustador significa que el punto medio de impacto se desplaza en 4 mm horizontalmente en un blanco a la distancia de 25 metros.

Ajuste del guión en altura

El ajuste en altura del guión se ejecuta, cuando el punto medio de impacto no está situado correctamente en el nivel vertical. Se recomienda ejecutar el ajuste utilizando una llave rectificadora (en casos de emergencia se puede utilizar incluso la punta de una bala de un cartucho, sin embargo, tal cartucho ya no se puede utilizar para disparar) dando las vueltas necesarias con el guión:

- en el sentido de las agujas del reloj (girando hacia la derecha) en el caso de que el punto medio de impacto se encuentre en la parte superior del blanco
- contra el sentido de las agujas del reloj (girando hacia la izquierda) en el caso de que el punto de impacto medio se encuentre en la parte inferior del blanco

Un piñoneo representa el desplazamiento del punto medio de impacto en 15 mm en el nivel vertical en un blanco a la distancia de 25 metros.

Montaje de accesorios especiales

Para montar accesorios especiales el arma dispone de un listón Weaver con rieles según la norma MIL-STD-1913. Se recomienda verificar continuamente la firmeza de los pernos de unión del listón y ajustarlos si es necesario.

Reemplazo del lomo intercambiable de la empuñadura

Cada fusil puede complementarse con un lomo intercambiable de la empuñadura que facilita la adaptación de la forma trasera del mango de la empuñadura según los requerimientos individuales de cada usuario. El cambio del lomo de la empuñadura se puede efectuar quitando el perno del lomo (asegurado con un adhesivo) y sacando un poco el lomo de las ranuras de la empuñadura.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desmontaje del arma para la limpieza

1. Retire el cargador y posicione la palanca del selector de tiro en la posición para disparar.

2. Monte el bloque del cierre en la posición trasera y verifique que el cartucho esté extraído y expulsado de la recámara. Suelte el bloque del cierre.
3. De un lado presione el perno de desmontaje delantero y sáquelo (Fig. 7). Quite la empuñadura junto con la caja del cargador.
4. De un lado presione el perno de desmontaje trasero y sáquelo.
5. Presione el botón de desmontaje de la culata hacia el tope (Fig. 8) y quite la culata jalándola hacia abajo.
6. Quite el aparato recuperador.
7. Desplace el bloque del cierre hacia la posición trasera hasta que la palanca del bloque quede libre. Luego quite la palanca de control del bloque del cierre y saque el conjunto completo del bloque del fusil de asalto (Fig. 9).
8. Después de presionar la clavija del tubo de gas (Fig. 10) y luego de dar una pequeña vuelta con el tubo de gas hacia su posición de desmontaje, es posible sacar el tubo del arma. Ahora es posible sacar también el conjunto del pistón.

Nota: La palanca del bloque del cierre se puede montar en ambos lados, según el requerimiento del usuario.

ADVERTENCIA: No desmonte ningunas otras piezas. ¡Si considera que el arma requiere de un ajuste o de una reparación, entréguela a un taller especializado!

Limpeza del fusil

Limpe el fusil

- después de cada uso
- siempre después que entre en contacto con la humedad
- lo antes posible después de acabar de disparar
- por lo menos una vez al año en climas templados
- en condiciones climáticas difíciles por lo menos una vez al mes

Limpeza del ánima y de la recámara

En caso que no se haya disparado del fusil o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un trapito seco colocado en una baqueta. Cambie el trapito tantas veces hasta que el último pedazo quede limpio. Cuando el ánima se encuentra muy sucia, aplique en ella y en la recámara una solución detergente, dejándola actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo

de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie el ánima con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un trapito limpio y compruebe si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de ser necesario. Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección del movimiento con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes del fusil de asalto

Limpie las demás partes metálicas con un trapito seco, un cepillo alatonado o de nilón o con el rascador incluidos en el kit de limpieza. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación. Sin embargo, ¡nunca emplee la solución destinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Compruebe que ningún trozo de tela o alguna cerda del cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma.

Limpieza de cargadores de polímero

En caso de una contaminación más fuerte de los cargadores (al usar el arma en condiciones climáticas extremas - polvo, lodo, etc.), eventualmente, en caso de ser necesario solamente limpiarlos (después de un uso prolongado o un almacenaje sin limpieza) es completamente apropiado, después de desmontar los cargadores, lavar las partes plásticas del conjunto del cargador en un detergente, secarlas y luego acabar el secado al aire libre. No hace falta realizar una conservación de las partes antes de volver a armarlas. La conservación no es necesaria ni en caso de cargadores ensamblados.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en un aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el aceite sobrante.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza el fusil de asalto en temperaturas muy bajas, elimine el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas. Utilice los medios de conservación espesos como, por ejemplo, la vaselina únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de volver a usar el fusil, elimine dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni en la salud humana ni en el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o de su embalaje, de los componentes metálicos (acero, metales de color), de los plásticos, de la madera y del papel-cartón, debe depositarlos separadamente en los contenedores correspondientes.

LISTA DE COMPONENTES

1 Cañón (completo) *	31 Muelle del botón de desmontaje	61 Manguito del percutor	88 Clavija del seguro del muelle del disparador
2 Manguito delantero del cañón	32 Clavija del botón de desmontaje	62 Muelle del percutor	89 Clavija del manipulador de emergencia manual
3 Listón de montaje	33 Culata	63 Clavija del percutor	90 Guión
4 Tornillo de listón de montaje (4x)	34 Articulación de la culata	64 Empuñadura	91 Alza
5 Tuerca del cubrellamas	35 Ajustador de la culata	65 Lomo intercambiable	92 Camisa del cargador
6 Arandela del cubrellamas	36 Muelle del ajustador de la culata (2x)	66 Clavija del lomo intercambiable	93 Alimentador
7 Cubrellamas	37 Perno de la culata	67 Caja del cargador	94 Muelle del cargador
8 Pistón	38 Trinquete de la culata	68 Retén del cargador	95 Fondo del cargador
9 Apoyo del muelle del pistón	39 Muelle del trinquete de la culata	69 Perno del retén del cargador (2x)	96 Trinquete del fondo del cargador
10 Muelle del pistón	40 Clavija del trinquete de la culata	70 Muelle del retén del cargador	97 Muelle de percusión
11 Tope del pistón	41 Muelle recuperador	71 Retén del cerrojo	98 Martillo
12 Clavija del pistón (3x)	42 Tope	72 Guía del retén del cerrojo	99 Clavija del martillo
13 Tubo de gas	43 Clavija del tope	73 Arandela	100 Selector de tiro
14 Clavija del tubo de gas	44 Vanilla del aparato recuperador	74 Muelle del retén del cerrojo	101 Perno del selector
15 Muelle de la clavija del tubo de gas	45 Barra del guía de aparato recuperador	75 Manipulador de emergencia manual	102 Palanca del selector, izquierda
16 Clavija del tubo de gas	46 Arandela del muelle recuperador	76 Muelle del manipulador de emergencia manual	103 Palanca del selector, derecha
17 Funda - cajón	47 Tapón trasero del guía	77 Perno de desmontaje (2x)	104 Base de culata
18 Deflector	48 Tapón delantero del guía	78 Muelle del perno de desmontaje (2x)	105 Culata con cantonera
19 Clavija del deflector	49 Bloque del cierre	79 Clavija del perno de desmontaje (2x)	106 Palanca de fijación
20 Plantilla delantera de la funda (2x)	50 Cierre	80 Contenedor del mecanismo disparador	107 Perno fijador
21 Listón Weaver lateral (2x)	51 Extractor	81 Disparador	108 Perno de la palanca de fijación
22 Tornillo de conexión (6x)	52 Muelle del extractor	82 Plantilla del disparador (2x)	109 Anillo de seguro
23 Arandela del tornillo de conexión (6x)	53 Eyector	83 Interruptor	110 Clavija de fijación
24 Palanca del bloque del cierre	54 Muelle del eyector	84 Muelle del retén del trinquete	111 Muelle de la clavija de fijación
25 Anilla delantera	55 Elemento flexible	85 Perno del disparador automático (2x)	112 Carrillera de la culata telescópica
26 Tornillo de la anilla delantera	56 Perno guía	86 Muelle del disparador	113 Compensador *
27 Anilla trasera	57 Bloqueo del percutor	87 Seguro del muelle del disparador	114 Arandela de deformación *
28 Clavija del extractor y eyector (2x)	58 Clavija del bloqueo del percutor		
29 Cabeza trasera	59 Muelle del bloqueo del percutor		
30 Botón de desmontaje	60 Percutor		

* Los componentes demarcados de esta manera difieren en las varias versiones, eventualmente en algunas versiones faltan completamente

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correctos hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, siga las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso de que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón siga al pie de la letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. ¡Apunte siempre hacia un espacio seguro, no vuelva el fusil contra sí mismo ni contra otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara	El cargador no está encajado suficientemente o se encuentra averiado. El arma o los cartuchos están sucios.	Introduzca correctamente el cargador o utilice uno nuevo. Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubríquelos suavemente.
Fallos al disparar	Cartucho que utiliza es defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Siga las instrucciones del punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Entregue el arma para una revisión y la limpieza del percutor a un taller especializado.
El disparo "débil"	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera, o la pólvora estuvo húmeda.	Descargue el arma y compruebe que la bala no haya quedado atascada en el cañón. ¡Un siguiente disparo eventual podría ocasionar daños graves al cañón!
La vaina no ha sido expulsada	La recámara, el extractor, el expulsor o la munición están sucios, eventualmente se ha aplicado un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque el arma, eventualmente lubríquela ligeramente con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

Si no es posible reparar las fallas según las instrucciones arriba descritas, entregue el fusil de asalto para una revisión y reparación a un taller especializado.

LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Denominación de las partes básicas

- A) Cañón
- B) Riel para montar accesorios especiales
- C) Cargador
- D) Palanca de control
- E) Manipulador de emergencia manual
- F) Palanca del selector de tiro
- G) Disparador
- H) Culata

- 2. Plegar la culata
- 3. Retirar el cargador
- 4. Cargar el arma
- 5. Arma con seguro puesto
- 6. Plegar las miras
- 7. Extracción del perno de desmontaje delantero
- 8. Desmontaje de la culata
- 9. Extracción del bloque del cierre completo
- 10. Desmontaje del tubo de gas y del pistón

El fabricante se reserva el derecho a efectuar modificaciones que considere necesarias para mejorar sus productos o para cumplir con los requisitos de producción o del mercado. Las ilustraciones no siempre corresponden con el modelo del fusil entregado; alguna variación de la forma de algún componente del arma no afecta la seguridad, la confiabilidad ni las propiedades de uso del arma.

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28	Výměna hřbetu pažbičky	34
NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ	30	POKYNY PRO ÚDRŽBU	35
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	31	Rozborka pro čištění	35
Střelivo	31	Čištění zbraně	35
Manipulace s ramenní opěrou	31	Čištění vývrtu a nábojové komory	36
Vyjmutí zásobníku	31	Čištění ostatních částí zbraně	36
Plnění zásobníku	32	Čištění plastových zásobníků	36
Nabíjení zbraně	32	Konzervace	36
Vybití pušky	32	Nakládání s odpady	36
Zajištění pušky	32	ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	37
Přebíjení během střelby	33	SEZNAM SOUČÁSTEK	38
Nastavení mířidel	33	SEZNAM OBRÁZKŮ	39
Postup nastřelení zbraně	33		
Upevnění zvláštního příslušenství	34		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte páčku přepínače v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování miřte do bezpečného prostoru.
13. Neblokujte výhozné okénko a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.

14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do lučičku spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS ZBRANĚ

Názvy základních částí zbraně používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástek jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástek*.

Samonabíjecí puška CZ 805 BREN S1 je ruční zbraň určená pro mířenou střelbu na pozemní cíle do vzdálenosti až 500 metrů. Umožňuje střelbu jednotlivými ranami. Je opatřena sklopnou ramenní opěrou a rektifikovatelnými mířidly. Zásobník je dvouřadý s dvouřadým vyústěním o kapacitě 30 nábojů. Mezi charakteristické vlastnosti pušky patří:

- dobré vyvážení zbraně zaručuje pohotové a snadné zaimfování
- možnost montáže příslušenství na lištu Weaver odpovídající standardům dle normy MIL-STD-1913
- ve spodní části plynového násadce je umístěna drážka pro připojení útočného nože (útočný nůž lze použít pouze u provedení 3704-6410 a 3704-6420)
- kompletně odejmutelná sklopná ramenní opěra pevná nebo sklopná ramenní opěra teleskopická
- ústí hlavně je opatřeno závitem pro upevnění ústových zařízení (tlumič plamene, tlumič hluku, násadec pro cvičnou střelbu apod.)
- snadno ovladatelná a dobře přístupné ovladače s možností jejich oboustranného ovládání
- jednoduchá demontáž pro čištění a běžnou údržbu
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká funkční spolehlivost

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Vždy používejte střelivo dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice.

Manipulace s ramenní opěrou

Ramenní opěra se sklápí směrem k pravé straně pouzdra závěru při současném stlačení boční západky opěry (obr. 2). Při úplném sklopení opěry dojde k její aretaci v této poloze. Při vyklápění je potřeba překonat pouze mírný odpor aretačního prvku. Konečnou fázi vyklápění opěry je vhodné provádět energickým pohybem. Při úplném vztyčení opěry musí dojít ke slyšitelnému zaskočení ozubu boční zajišťovací západky. V případě potřeby může být ramenní opěra zcela sejmuta a nahrazena jiným typem. Vždy si při každé montáži ramenní opěry kontrolujte správné zapadnutí demontážního tlačítka, zajišťující její správnou fixaci.

Ramenní opěra teleskopická se od ramenní opěry pevně liší tím, že ji lze po stlačení aretační páky délkově vysounout a nastavit do některé ze 4 poloh. Může být dovybavena lícnicí, kterou lze orientovat na pravou nebo levou stranu. Změnu orientace lícnice je vhodné svěřit odborné dílně. Provádí po sejmutí pojistného kroužku, demontáží čepu aretační páky a následného odejmutí aretační páky s aretačním čepem. Poté je možné opěru s lícnicí volně sejmut z základny opěry. Lícnice se z opěry sejme zatlačením (např. o hranu stolu) nebo poklepáním v axiálním směru. Pro rychlejší nasunutí lícnice na opěru je možné její mírné roztažení.

Vyjmutí zásobníku

Přidržete zásobník rukou a zatlačte záchyt zásobníku (obr. 3) čímž dojde k povyskočení zásobníku ze zásobníkové šachty. Vyjměte zásobník ze zbraně.

Plnění zásobníku

Uchopte zásobník tak, aby jeho otevřený konec směřoval nahoru. Položte náboj na podavač a stlačte jej dolů. Další náboj umístěte na předcházející a zasuňte stejným způsobem.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Plný zásobník vsuňte na doraz až se ozve jeho slyšitelné zachycení záchytem zásobníku.

Přestavte páčku přepínače do odjištěné polohy.

Uchopte ovládací páku nosiče závorníku, plynulým pohybem ji přesuňte až do krajní zadní polohy (obr. 4) a energicky vypusťte. Přitom se do komory zasune náboj a napne se bicí mechanismus. Nyní je puška připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střílet, zajistěte ji způsobem popsáním dále v části *Zajištění pušky*.

Vybíjení pušky

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- vyjměte zásobník dříve popsáním způsobem
- nastavte páčku přepínače do zajištěné polohy
- natáhněte nosič závorníku do zadní polohy a přesvědčte se, že náboj byl z komory vytažen a vyhozen
- vypusťte nosič závorníku
- nastavte páčku přepínače do odjištěné polohy a stiskněte spoušť (rána jistoty)

Zajištění pušky

Zajištění pušky se provádí přesunutím páčky přepínače do polohy označené bílou tečkou (obr. 5). I v případě zajištěné zbraně je možné manipulovat s nosičem závorníku a provést bezpečné vybití zbraně.

Přebíjení během střelby

Po vystřelení posledního náboje ze zásobníku zůstane nosič závorníku zachycen v zadní poloze, tzv. střelecká pohotovost. Vyjměte prázdný zásobník a vsuňte naplněný. Natáhněte nosič závorníku do zadní polohy a energicky jej vypusťte. Puška je opět nabitá a připravena ke střelbě.

Nastavení mířidel

Sklopné hledí je možné přenastavit stranově pomocí rektifikačního šroubu. Sklopná muška může být seřizena pouze výškově mírou zašroubování. Sklápění mířidel se provádí při současném stlačení bočního zajišťovacího tlačítka (obr. 6).

Pro upevnění mušky v horní liště Weaver se využívá pozice č. 1 a pro upevnění hledí pozice č. 31. Dodávaný typ mířidel lze případně nahradit jinými.

Postup nastřelení zbraně

Všechny zbraně expedované z výrobního podniku jsou již nastřeleny, tzn. že mířidla jsou již stranově a výškově zrektifikována. Pro správné nastřelení zbraně je nutné použít kombinaci stranové rektifikace hledí a výškové rektifikace mušky. Pro účely rektifikace mířidel existuje speciální rektifikační klíč.

V případě nastřelování na terč obvykle vzdálený 25 m se střelba provede 3mi ranami stejně zaměřenými na střed spodního okraje černého obrazce. Střelba je vyhodnocována ručně. Před počátkem střelby je nutné zkontrolovat správnost a pevnost upevnění mířidel na montážní liště a polohu překlopení průhledítka na malý otvor. Pro nastřelení se použije 3 nábojů vypálených jednotlivě při míření do záměrného bodu. Po vystřelení 3 ran je nutné prohlédnout terč a vyhodnotit rozptyl a střední bod zásahu. Středy zásahů 3 ran musí být překryty kruhem o průměru 30 mm, střední bod zásahu ze 3 ran se musí pohybovat v kruhu o průměru 30 mm kolem záměrného bodu.

Nevyhoví-li zbraň požadavkům hodnoty středního bodu zásahu je nutné provést rektifikaci mířidel a to podle potřeby stranovou (hledím) nebo výškovou (muškou). Pro správné nastřelení zbraně je zpravidla nutná kombinace obou rektifikací!

Stranová rektifikace hledí

Stranová rektifikace hledí se provádí v případě nevyhovující hodnoty středního bodu zásahu v horizontální rovině. Rektifikaci je vhodné provádět rektifikačním klíčem (v nouzi lze použít i špičku střely náboje - tento náboj již nepoužívejte pro střelbu) otáčením rektifikačního stavítka o potřebný počet cvaknutí:

- po směru hodinových ručiček (otáčením vpravo) v případě, že střední bod zásahu leží na terči vpravo
- proti směru hodinových ručiček (otáčením vlevo) v případě, že střední bod zásahu leží na terči vlevo

Jedno cvaknutí představuje ve vzdálenosti terče 25 m horizontální posunutí středního bodu zásahu o hodnotu 4 mm.

Výšková rektifikace mušky

Výškovou rektifikaci mušky provádíme v případě nevyhovující hodnoty středního bodu zásahu ve vertikální rovině. Rektifikaci je vhodné provádět rektifikačním klíčem (v nouzi lze použít i špičku střely náboje - tento náboj již nepoužívejte pro střelbu) otáčením mušky o potřebný počet cvaknutí:

- po směru hodinových ručiček (otáčením vpravo) v případě, že střední bod zásahu leží na terči nahoře
- proti směru hodinových ručiček (otáčením vlevo) v případě, že střední bod zásahu leží na terči dole

Jedno cvaknutí představuje ve vzdálenosti terče 25 m vertikální posunutí středního bodu zásahu o hodnotu 15 mm.

Upevnění zvláštního příslušenství

Pro upevnění zvláštního příslušenství je zbraň opatřena lištou Weaver s drážkami dle normy MIL-STD-1913. Doporučuje se průběžně překontrolovávat dotažení spojovacích šroubů lišty a případně je dotáhnout.

Výměna hřbetu pažbičky

Ke každé zbrani je možné dodat náhradní hřbet, který umožňuje přizpůsobení zadního tvaru rukojeti pažbičky dle potřeby konkrétního uživatele. Výměna hřbetu se provádí po vyjmutí kolíku hřbetu (zajištěn lepením) a vysunutí hřbetu z drážek pažbičky.

POKYNY PRO ÚDRŽBU**Rozborka pro čištění**

1. Vyměňte zásobník a nastavte páčku přepínače do odjištěné polohy.
2. Natáhněte nosič závorníku do zadní polohy a přesvědčte se, že náboj byl z komory vytažen a vyhozen. Vypusťte nosič závorníku.
3. Zatláčte ze strany na přední demontážní čep a po jeho vysunutí jej vyjměte (obr. 7). Odejměte pažbičku se zásobníkovou šachtou.
4. Zatláčte ze strany na zadní demontážní čep a po jeho vysunutí jej vyjměte.
5. Stlačte demontážní tlačítko ramenní opěry až na doraz (obr. 8) a pohybem směrem dolů sejměte celou ramenní opěru.
6. Vyměňte vratné ústrojí.
7. Přesuňte nosič závorníku do zadní polohy až bude ovládací páku nosiče závorníku možné uvolnit. Poté vyjměte ovládací páku nosiče závorníku a vysuňte sestavu nosiče závorníku úplného ze zbraně (obr. 9).
8. Po ztlačení západky plynové trubice (obr. 10) a následném pootočení plynové trubice do její demontážní polohy, vyjměte plynovou trubici ze zbraně. Následně vyjměte i sestavu pístu.

Poznámka: Ovládací páka nosiče závorníku může být dle potřeby zamontována z pravé nebo levé strany.

UPOZORNĚNÍ: Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

Čištění zbraně

Čistěte zbraň

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo ze zbraně stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytřete vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte. Vytěrák i kartáček zasouvajte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změníte směr pohybu. Pokud byste změnili směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, přiloženým mosazným či nylonovým kartáčkem, případně škrabkou obsaženou v sadě čistění. Při čistění můžete použít i konzervační olej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně.

Čistění plastových zásobníků

V případě silnějšího znečištění zásobníků (při použití zbraně v náročných klimatických podmínkách - prach, bláto, aj.) případně při nutnosti zásobníky pouze ošetřit (po dlouhodobém používání či skladování bez čistění) je plně vyhovující, po předchozí demontáži zásobníků, plastové díly sestavy zásobníku oprat v saponátu, osušit a poté ponechat doschnout volně na vzduchu. Před zpětným sestavením zásobníku není nutné díly jakkoliv konzervovat. Konzervovat není nutné ani již sestavené zásobníky.

Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčistění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelinu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte zbraň proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory	Zásobník není dostatečně zasunut nebo je poškozený. Zbraň nebo náboje jsou znečištěny.	Zasuňte řádně zásobník nebo použijte jiný. Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně je lehce namažte.
Selhač	Použitý náboj je vadný. Znečištěný otvor pro zápalník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů. Předejte zbraň k prohlídce a vyčištění zápalníku odborné dílně.
"Slabá rána"	Náboj byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach nebo byl navlhlý.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlaveň!
Nevyhození	Znečištěná nábojová komora, vytahovač, vyhazovač nebo náboje, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte zbraň do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové, čisté střelivo.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěťte zbraň k prohlídce a opravě odborné dílně.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1 Hlaveň (sestava) *	31 Pružina demontážního tlačítka	62 Pružina zápalníku	88 Kolík pojistky pružiny spouště
2 Objímka hlavně přední	32 Kolík demontážního tlačítka	63 Kolík zápalníku	89 Kolík manuální pohotovosti
3 Montážní lišta	33 Ramenní opěra	64 Pažbička	90 Muška
4 Šroub montážní lišty (4x)	34 Kloub opěry	65 Výměnný hřbet	91 Hledí
5 Maticе tlumiče plamene	35 Polohovač opěry	66 Kolík hřbetu	92 Plášť zásobníku
6 Podložka tlumiče plamene	36 Pružina polohovače opěry (2x)	67 Zásobníková šachta	93 Podavač
7 Tlumič plamene	37 Čep ramenní opěry	68 Záchyt zásobníku	94 Pružina zásobníku
8 Píst	38 Západka opěry	69 Čep záchytu zásobníku (2x)	95 Dno zásobníku
9 Opěrka pružiny pístu	39 Pružina západky opěry	70 Pružina záchytu zásobníku	96 Západka dna zásobníku
10 Pružina pístu	40 Kolík západky opěry	71 Záchyt závěru	97 Bicí pružina
11 Doraz pístu	41 Vratná pružina	72 Vedení záchytu závěru	98 Kladívko
12 Kolík pístu (3x)	42 Nárazník	73 Podložka	99 Čep kladívka
13 Plynová trubice	43 Kolík nárazníku	74 Pružina záchytu závěru	100 Přeřadovač
14 Kolík plynové trubice	44 Tyčka vratného ústrojí	75 Ovladač manuální pohotovosti	101 Čep přeřadovače
15 Pružina kolíku plynové trubice	45 Trubka vedení vratného ústrojí (sestava)	76 Pružina ovladače manuální pohotovosti	102 Páčka přeřadovače levá
16 Kolík plynové trubice	46 Podložka vratné pružiny	77 Demontážní čep (2x)	103 Páčka přeřadovače pravá
17 Pouzdro	47 Uzávěr vedení zadní	78 Pružina demontážního čepu (2x)	104 Základna opěry
18 Deflektor	48 Uzávěr vedení přední	79 Kolík demontážního čepu (2x)	105 Opěra s botkou
19 Kolík deflektoru	49 Nosič závorníku	80 Kontejner spoušťového mechanismu	106 Aretační páka
20 Vložka pouzdra přední (2x)	50 Závorník	81 Spoušť	107 Aretační čep
21 Příložka boční (2x)	51 Vytahovač	82 Distanční vložka spouště (2x)	108 Čep aretační páky
22 Spojovací šroub (6x)	52 Pružina vyťahovače	83 Přerušovač	109 Pojistný kroužek
23 Podložka spojovacího šroubu (6x)	53 Vyhazovač	84 Pružina záchytu rohatky	110 Kolík aretace
24 Ovládací páka	54 Pružina vyhazovače	85 Čep automatické spouště (2x)	111 Pružina kolíku aretace
25 Poutko přední	55 Pružný element	86 Pružina spouště	112 Lícnice teleskopické pažby
26 Šroub předního poutka	56 Řídící čep	87 Pojistka pružiny spouště	113 Kompenzátor *
27 Poutko zadní	57 Blokace zápalníku		114 Deformační podložka *
28 Kolík vyťahovače a vyhazovače (2x)	58 Kolík blokace zápalníku		
29 Zadní hlava	59 Pružina blokace zápalníku		
30 Demontážní tlačítko	60 Zápalník		
	61 Objímka zápalníku		

* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Názvosloví hlavních dílů
 - A) Hlaveň
 - B) Lišta pro upevnění speciálního příslušenství
 - C) Zásobník
 - D) Ovládací páka
 - E) Ovladač manuální pohotovosti
 - F) Páčka přepínače
 - G) Spoušť
 - H) Ramenní opěra
2. Sklápění ramenní opěry
3. Vyjímání zásobníku
4. Nabíjení zbraně
5. Pohled na zajištěnou zbraň
6. Sklápění mířidel
7. Vysunutí předního demontážního čepu
8. Demontáž ramenní opěry
9. Vyjmutí nosiče závorníku úplného
10. Demontáž plynové trubice a pístu

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy. Vyobrazení nemusí odpovídat právě dodávanému provedení pušky a změna tvaru některé součásti nesnižuje bezpečnost, spolehlivost a užité vlastnosti zbraně.

Bevor Sie die Waffe benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Durch falschen oder nachlässigen Umgang mit der Waffe kann es zu einer unbeabsichtigten Schussabgabe kommen, die Verletzungen, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen an der Waffe, Korrosion oder der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstehenden Folgen übernehmen.

Bevor die Waffe zum Verkauf angeboten wurde, wurde sie vom Hersteller überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlassen hat, kann die CZ den Umgang mit ihr nicht mehr kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass sie weder geladen noch beschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Waffe immer beigelegt sein und zwar auch in dem Fall, dass Sie die Waffe jemandem verleihen oder verkaufen.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	41	Befestigung des Sonderzubehörs	47
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER WAFFE		Wechsel des Griffschalenrückens	48
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	43	PFLEGEANWEISUNGEN	48
Munition	44	Zerlegen zur Reinigung	48
Manipulation mit der Schulterstütze	44	Reinigung der Waffe	49
Herausnehmen des Magazins	44	Reinigung der Laufbohrung und des Patronenlagers	49
Füllen des Magazins	45	Reinigung der sonstigen Waffenteile	50
Laden der Waffe	45	Reinigung der Kunststoffmagazine	50
Entladen des Gewehrs	45	Konservierung	50
Sicherung des Gewehrs	45	Abfallentsorgung	50
Nachladen während des Schießens	46	BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN	51
Einstellung der Visiervorrichtungen	46	VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	52
Vorgehensweise beim Anschließen des Gewehrs	46	VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	53

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Beachten Sie, zu Ihrer und anderer Personen Sicherheit, folgende Sicherheitsbestimmungen.

1. Gehen Sie stets mit Ihrer Waffe so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Waffe nie auf etwas, worauf Sie zu schießen nicht beabsichtigen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen und mit abgezogener Schlagvorrichtung auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zum Schießen.
7. Lassen Sie gespannte und geladene Waffe nie ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe, das Laufbohrung, das Patronenlager und Verschluss sauber und hindernislos sind. Falls die Waffe durch das Schießen verschmutzt ist, ist sie so rasch wie möglich zu reinigen.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzt, deformierter oder eingebeulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, fabrikmäßig hergestellte Originalmunition von hoher Qualität, in einem guten Zustand, die dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens Genuss von Alkohol und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen, wenn es die Umstände erlauben, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen und gespannt ist, lassen Sie den Hebel des Umschalters in der gesicherten Stellung bis zu dem Zeitpunkt, an dem Sie schussbereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Blockieren Sie niemals die Auswurföffnung und achten Sie darauf, dass niemand in der Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.

14. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsbügel, wenn Sie nicht auf ein Ziel zielen und zum Schießen nicht bereit sind.
15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie nochmals Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Geschoss kann durch Ihr Ziel hindurch oder auch an ihm vorbei noch einige hundert Meter weiterfliegen.
16. Schießen Sie nie auf eine Wasseroberfläche oder auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das nicht an diesen Lärm dressiert ist.
18. Wenn Sie die Waffe in den Händen halten, lassen Sie alle "groben Scherze" beiseite.
19. Beim Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten Sie 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone binnen 30 Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem qualifizierten Büchsenmacher vor weiterem Schießen überprüfen.
20. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlicher Vorschriften lagern. Überzeugen Sie sich immer vor Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass Ihre Waffe nicht geladen ist.
21. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum auf, außer Reichweite und Sicht von Kindern und Unbefugten. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Ändern Sie nie etwas an den Waffenbestandteilen. Sie können dadurch richtige Funktion der Waffe oder derer Sicherheit in ernsthafter Weise beeinträchtigen.
23. Denken Sie daran, dass Korrosion, Gebrauch von defekter Munition, Aufprallen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiges "grobges Umgehen" eine Beschädigung herbeiführen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Kommt es zu etwas Derartigem, lassen sie die Waffe von einem Fachmann überprüfen.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG DER WAFFE

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Waffenbestandteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlages angeführt. Die Namen aller Bestandteile der Waffe sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

Das Selbstladegewehr CZ 805 BREN S1 ist eine Handfeuerwaffe, für gezieltes Schießen auf Ziele am Boden bis zu einer Entfernung von 500 m bestimmt. Es ermöglicht das Schießen mit Einzelschüssen. Es ist mit umklappbarer Schulterstütze und justierbaren Visiervorrichtungen versehen. Das Magazin ist zweireihig mit zweireihiger Ausmündung mit Kapazität von 30 Patronen. Zu den charakteristischen Eigenschaften des Gewehrs gehören:

- gute Auswuchtung der Waffe, die schlagfertiges und einfaches Visieren gewährleistet
- Möglichkeit der Montage des Zubehörs an den Aufnahmeschienen Weaver, die den Standards gemäß der Norm MIL-STD-1913 entsprechen
- in unterem Teil des Gasansatzes befindet sich eine Nut für die Anbringung des Sturmmessers (der Sturmmesser kann nur bei der Ausführung 3704-6410 a 3704-6420 verwendet werden)
- komplett abnehmbare umklappbare feste Schulterstütze oder umklappbare teleskopische Schulterstütze
- die Laufmündung ist mit Gewinde für Befestigung von Mündungsvorrichtungen versehen (Mündungsfeuerdämpfer, Mündungsschalldämpfer, Ansatz für das Übungsschießen u. ä.)
- leicht handhabbare und gut zugängliche Betätiger mit der Möglichkeit ihrer beidseitigen Bedienung
- einfache Demontage für Reinigung und laufende Wartung
- hohe Treffgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- hohe Funktionsverlässlichkeit

GEBRAUCHSANWEISUNGEN**Munition**

Immer Munition zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet.

Manipulation mit der Schulterstütze

Die Schulterstütze wird in der Richtung zur rechten Seite des Verschlussgehäuses bei gleichzeitigem Herunterdrücken der seitlichen Stützenschnäppers (Abb. 2) umgeklappt. Es kommt bei vollständigem Umklappen der Stütze zu ihrer Arretierung in dieser Stellung. Es ist beim Ausklappen erforderlich, nur mäßigen Widerstand des Arretierungselements zu überwinden. Es ist zweckmäßig, die Endphase des Ausklappens der Stütze mit energischer Bewegung durchzuführen. Es muss bei vollständiger Aufrichtung der Stütze zum hörbaren Einrasten der Nase des seitlichen Sicherungsschnäppers kommen. Im Bedarfsfall kann die Schulterstütze vollständig abgenommen und durch einen anderen Typ ersetzt werden. Kontrollieren Sie immer bei jeder Montage der Schulterstütze richtiges Einschnappen der Demontagetaste, die ihre richtige Fixierung sicherstellt.

Die teleskopische Schulterstütze unterscheidet sich von der festen Schulterstütze dadurch, dass man sie nach dem Niederdrücken des Arretierhebels in der Länge herauschieben und in irgendeine der 4 Stellungen einstellen kann. Sie kann mit einer Schaftbacke nachgerüstet werden, die man nach der rechten oder linken Seite orientieren kann. Es ist angebracht, die Änderung der Schaftbackenorientierung einer Fachwerkstatt anzuvertrauen. Sie wird nach Abnahme des Sicherungsringes, der Bolzendemontage des Arretierhebels und dem nachfolgenden Entnehmen des Arretierhebels zusammen mit dem Arretierbolzen durchgeführt. Es ist danach möglich, die Stütze mit der Schaftbacke frei von der Grundfläche der Stütze abnehmen. Die Schaftbacke wird aus der Stütze durch Zudrücken abgenommen (z.B. an der Tischkante) oder durch Abklappen in der Axialrichtung. Es ist für schnelleres Aufstecken der Schaftbacke auf die Stütze ihre mäßige Dehnung möglich.

Herausnehmen des Magazins

Halten Sie das Magazin mit der Hand und drücken den Magazinfang (Abb. 3) ein, wodurch es zum teilweisen Herausspringen des Magazins aus dem Magazinschacht kommt. Nehmen Sie das Magazin aus der Waffe heraus.

Füllen des Magazins

Greifen Sie das Magazin so, dass sein offenes Ende nach oben gerichtet ist. Legen Sie die Patrone auf den Zubringer und drücken sie nach unten. Setzen Sie nächste Patrone auf die vorhergehende auf und schieben sie auf die gleiche Art und Weise ein.

Laden der Waffe

HALTEN SIE DIE WAFFE BEIM LADEN IMMER IN EINEN SICHEREN RAUM GEZIELT!

Schieben Sie das volle Magazin bis zum Anschlag ein, bis sein hörbares Einfangen mit dem Magazinfang erschallt.

Stellen Sie den Hebel des Umschalters in die entscherte Stellung um.

Greifen Sie den Betätigungshebel des Trägers des Gewehrverschlusses, verschieben ihn mit zügiger Bewegung bis zur hinteren Grenzstellung (Abb. 4) und lassen ihn dann energisch los. Dabei wird in das Patronenlager eine Patrone eingeschoben und der Schlagmechanismus wird gespannt. Nun ist das Gewehr zum Schießen bereit. Falls Sie nicht unmittelbar zu schießen beabsichtigen, sichern Sie die Waffe auf die im Teil *Sicherung der Waffe* beschriebene Art und Weise ab.

Entladen des Gewehrs

ZIELEN SIE IN EINEN SICHEREN RAUM!

- nehmen Sie das Magazin auf vorher beschriebene Art und Weise heraus
- stellen Sie den Hebel des Umschalters in die gesicherte Stellung
- ziehen Sie den Träger des Gewehrverschlusses in hintere Stellung an und überzeugen sich davon, dass die Patrone aus dem Patronenlager ausgezogen und ausgeworfen wurde
- lassen Sie den Träger des Gewehrverschlusses frei
- stellen Sie den Hebel des Umschalters in die gesicherte Stellung und betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuss)

Sicherung des Gewehrs

Die Sicherung des Gewehrs wird durch Verschiebung des Hebels des Umschalters in die mit weißem Punkt gekennzeichnete Stellung (Abb. 5) durchgeführt. Auch bei gesicherter Waffe kann mit dem Träger des Gewehrverschlusses manipuliert und die Waffe sicher entladen werden.

Nachladen während des Schießens

Nach Abfeuern der letzten Patrone aus dem Magazin bleibt der Träger des Gewehrverschlusses in der hinteren Stellung aufgefangen, sog. Schießbereitschaft. Nehmen Sie das leere Magazin heraus und schieben ein gefülltes hinein. Ziehen Sie den Träger des Gewehrverschlusses in hintere Stellung an und lassen ihn energisch frei. Das Gewehr ist wieder geladen und zum Schießen bereit.

Einstellung der Visiervorrichtungen

Man kann das Klappvisier seitlich mit Hilfe der Justierschraube umstellen. Das Klappkorn kann nur in der Höhe entsprechend dem Maß des Einschraubens eingestellt werden. Das Umklappen der Visiervorrichtungen wird bei gleichzeitigem Herunterdrücken der seitlichen Sicherungstaste durchgeführt (Abb. 6).

Für die Befestigung des Kornes in der oberen Aufnahmeschiene Weaver wird die Position Nr. 1 und für die Befestigung des Visiers die Position Nr. 31 verwendet. Man kann eventuell den gelieferten Typ der Visiervorrichtungen durch andere ersetzen.

Vorgehensweise beim Anschießen des Gewehrs

Alle aus dem Herstellerwerk expeditierten Waffen sind bereits angeschossen, d. h. dass die Visiervorrichtungen bereits seitenmäßig und höhenmäßig justiert sind. Es ist für das richtige Anschießen der Waffe erforderlich, eine Kombination seitenmäßiger Justierung des Visiers und höhenmäßiger Justierung des Kornes zu verwenden. Es existiert für die Zwecke der Justierung von Visiervorrichtungen ein Rektifikationsschlüssel.

Im Falle des Anschießens auf eine gewöhnlich 25 m entfernte Zielscheibe wird das Schießen mit 3 Schüssen, gleichermaßen auf die Mitte des unteren Randes der schwarzen Figur gezielt. Das Schießen wird von Hand ausgewertet. Es ist vor Beginn des Schießens erforderlich, Richtigkeit und Festigkeit der Befestigung von Visiervorrichtungen an der Montageleiste und die Stellung des Umklappens des Diopters auf kleines Loch zu kontrollieren. Nach dem Anschießen werden beim Zielen in den Zielpunkt 3 einzeln abgefeuerte Patronen verwendet. Es ist nach Abfeuern von 3 Schüssen erforderlich, die Zielscheibe zu besichtigen und die Streuung und den mittleren Treffpunkt auszuwerten. Die Treffmitten der 3 Schüsse müssen vom Kreis mit einem Durchmesser von 30 mm überdeckt sein, der mittlere Treffpunkt aus den 3 Schüssen muss sich im Kreis mit einem Durchmesser von 30 mm um den Zielpunkt bewegen.

Es ist erforderlich, falls die Waffe den Anforderungen des Wertes des mittleren Treffpunkts nicht genügt, Justierung der Visiervorrichtungen durchzuführen und zwar entsprechend dem Bedarf durch seitengemäße (Visier) oder höhenmäßige Justierung (Korn). Es ist in der Regel für richtiges Anschießen der Waffe eine Kombination der beiden Justierungen erforderlich!

Seitenmäßige Justierung des Visiers

Die seitenmäßige Justierung des Visiers wird im Fall des nicht entsprechenden Wertes des mittleren Treffpunkts in der Horizontalebene durchgeführt. Es ist angebracht, die Justierung mit dem Rektifikationsschlüssel (man kann notfalls auch Spitze des Patronengeschosses verwenden - benutzen Sie diese Patrone nicht mehr zum Schießen) durch Drehen des Rektifikationsschiebers um notwendige Anzahl von Knipsen durchzuführen:

- im Uhrzeigersinn (durch Drehen nach rechts) in dem Fall, dass der mittlere Treffpunkt auf der Zielscheibe rechts liegt
- gegen den Uhrzeigersinn (durch Drehen nach links) in dem Fall, dass der mittlere Treffpunkt auf der Zielscheibe links liegt

Ein Knips stellt bei Entfernung der Zielscheibe von 25 m horizontale Verschiebung des mittleren Treffpunkts um den Wert von 4 mm dar.

Höhenmäßige Justierung des Korns

Die höhenmäßige Justierung des Korns wird im Fall des nicht entsprechenden Wertes des mittleren Treffpunkts in der Vertikalebene durchgeführt. Es ist angebracht, die Justierung mit dem Rektifikationsschlüssel (man kann notfalls auch Spitze des Patronengeschosses verwenden - benutzen Sie diese Patrone nicht mehr zum Schießen) durch Drehen des Rektifikationsschiebers um notwendige Anzahl von Knipsen durchzuführen:

- im Uhrzeigersinn (durch Drehen nach rechts) in dem Fall, dass der mittlere Treffpunkt auf der Zielscheibe oben liegt
- gegen den Uhrzeigersinn (durch Drehen nach links) in dem Fall, dass der mittlere Treffpunkt auf der Zielscheibe unten liegt

Ein Knips stellt bei Entfernung der Zielscheibe von 25 m vertikale Verschiebung des mittleren Treffpunkts um den Wert von 15 mm.

Befestigung des Sonderzubehörs

Für die Befestigung des Sonderzubehörs ist die Waffe mit einer Aufnahmeschiene Weaver mit Nuten gemäß der Norm MIL-STD-1913 versehen. Es wird empfohlen, durchgehend das Nachziehen der Verbindungsschrauben der Aufnahmeschiene zu kontrollieren und diese gegebenenfalls nachzuziehen.

Wechsel des Griffschalentrückens

Es ist möglich, zu jeder Waffe einen Ersatzrücken zu liefern, der die Anpassung der hinteren Griffform der Griffschale entsprechend dem Bedarf des konkreten Benutzers ermöglicht. Der Wechsel des Rückens wird nach Herausnahme des Stiftes des Rückens (gesichert durch Klebung) und durch Ausschieben des Rückens aus den Nuten der Griffschale durchgeführt.

PFLEGEANWEISUNGEN**Zerlegen zur Reinigung**

1. Nehmen Sie das Magazin heraus und stellen den Hebel des Umschalters in die entscherte Stellung ein.
2. Ziehen Sie den Träger des Gewehrverschlusses in hintere Stellung an und überzeugen sich davon, dass die Patrone aus dem Patronenlager ausgezogen und ausgeworfen wurde. Lassen Sie den Träger des Gewehrverschlusses frei.
3. Drücken Sie von der Seite auf den vorderen Demontagebolzen und nehmen ihn nach seinem Ausschieben heraus (Abb. 7). Nehmen Sie die Griffschale mit dem Magazinschacht heraus.
4. Drücken Sie von der Seite auf den hinteren Demontagebolzen und nehmen ihn nach seinem Ausschieben heraus.
5. Drücken Sie die Demontagetaste der Schulterstütze bis zum Anschlag herunter (Abb. 8) und nehmen mit Bewegung unterwärts die ganze Schulterstütze ab.
6. Nehmen Sie das Kehrgetriebe heraus.
7. Verschieben Sie den Träger des Gewehrverschlusses soweit in hintere Stellung, bis es möglich wird, den Betätigungshebel des Trägers des Gewehrverschlusses zu lösen. Nehmen Sie danach den Betätigungshebel des Trägers des Gewehrverschlusses heraus und schieben die Baugruppe des Trägers des kompletten Gewehrverschlusses aus der Waffe hinaus (Abb. 9).
8. Nehmen Sie nach dem Eindrücken der Raste des Gasrohrs (Abb. 10) und nachfolgender Teildrehung des Gasrohrs in seine Demontagestellung das Gasrohr aus der Waffe heraus. Nehmen Sie nachfolgend auch die Kolbenbaugruppe heraus.

Anmerkung:

Der Betätigungshebel des Trägers des Gewehrverschlusses kann entsprechend dem Bedarf von der rechten oder linken Seite eingebaut werden.

HINWEIS:

Demontieren Sie keine weiteren Teile. Sofern Sie der Meinung sind, dass die Waffe Einstellung oder Reparatur erfordert, vertrauen Sie sie einer Fachwerkstatt an!

Reinigung der Waffe

Die Waffe ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn die Waffe feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

Reinigung der Laufbohrung und des Patronenlagers

Wenn aus der Waffe nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen abgefeuert wurden, wischen Sie die Laufbohrung und das Patronenlager mit trockenem, am Putzstock befestigtem Lappchen aus. Die Lappchen sind so lange zu wechseln, bis das letzte Stück sauber ist.

Falls die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie in sie und in das Patronenlager mit Bürste Reinigungslösung auf, lassen Sie die Lösung ca. 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei Verwendung verschiedener Reinigungsmittel unterscheiden). Putzen Sie dann die Laufbohrung und das Patronenlager mit der Bürste gründlich aus. Trocknen Sie die Bohrung und das Patronenlager mit sauberem Lappen aus und kontrollieren, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt worden sind. Im Bedarfsfall ist das Vorgehen zu wiederholen.

Schieben Sie den Putzstock sowie die Bürste in den Lauf vom Patronenlager her ein, um die Laufmündung nicht zu beschädigen. Drücken Sie die Bürste durch den gesamten Lauf durch, bevor sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung der Bürste im Lauf wechseln würden, könnte sich die Bürste im Lauf verklemmen.

Reinigung der sonstigen Waffenteile

Reinigen Sie die sonstigen Waffenteile aus Metall mit trockenem Lappchen, mit der beigelegten Bürste aus Messing bzw. aus Nylon, eventuell mit dem im Reinigungsset enthaltenen Schaber durch. Sie können bei der Reinigung auch Konservierungsöl benutzen. Benutzen Sie jedoch niemals die für die Reinigung der Laufbohrung bestimmte Lösung! Diese könnte in den Fugen zwischen den Bestandteilen zurückbleiben und nach längerer Zeit Korrosion verursachen. Überzeugen Sie sich, dass Reste vom Lappchen oder Borsten von Bürste in keinem Waffenteil hängengeblieben sind.

Reinigung der Kunststoffmagazine

Es ist vollkommen ausreichend, im Falle von stärkerer Verunreinigung der Magazine (bei Verwendung der Waffe in anspruchsvollen klimatischen Bedingungen - Staub, Schlamm, u.a.) eventuell bei Notwendigkeit die Magazine nur zu behandeln (nach langfristiger Verwendung bzw. Lagerung ohne Reinigung) nach vorhergehender Zerlegung der Magazine, die Kunststoffteile der Magazinbaugruppe im Waschmittel abzuwaschen, abzutrocknen und danach frei an der Luft nachtrocknen zu lassen. Es ist nicht erforderlich, vor der Rückmontage des Magazins, die Teile gleich wie zu konservieren. Es ist auch nicht erforderlich, die bereits zusammengebauten Magazine zu konservieren.

Konservierung

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile sauber und trocken sind, bestreichen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen oder benutzen Sie Ölspray. Wischen Sie die Öreste ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen immer trocken aus. Wenn Sie die Waffe bei niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden Sie speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel.

Benutzen Sie dickflüssige Konservierungsmittel, wie z.B. Vaseline, nur für eine langfristige Lagerung unter schlechten klimatischen Bedingungen und entfernen Sie diese vor Gebrauch der Waffe gründlich von allen Teilen der Waffe.

Abfallentsorgung

Die Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produktes oder dessen Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - Falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, richten Sie die Waffe nie gegen sich oder gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Art der Behebung
Die Patrone wird nicht in das Patronenlager zugeführt	Das Magazin ist nicht ausreichend eingeschoben oder ist beschädigt. Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt.	Schieben Sie das Magazin ordnungsgemäß ein oder verwenden Sie ein anderes. Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht ein.
Zündversager	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Schlagbolzen oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsbestimmungen vor. Übergeben Sie die Waffe zur Durchsicht und Reinigung an eine Fachwerkstatt.
"Schwacher Schuss"	Die Patrone wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein Pulver oder sie war nasslich.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschöß nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuss könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen	Patronenlager, Auszieher, Auswerfer oder Patronen verunreinigt, gegebenenfalls Anwendung eines ungeeigneten Schmiermittels bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Waffe, bis sie trocken ist, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Falls die Störung auf keine oben angegebene Art und Weise behoben werden kann, so vertrauen Sie die Waffe zur Durchsicht und Reparatur einer Fachwerkstatt an.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1 Lauf (Baugruppe) *	34 Gelenk der Stütze	69 Bolzen des	91 Visier
2 vordere Laufhülse	35 Positionierer der Stütze	Magazinfangs (2x)	92 Magazinmantel
3 Montageleiste	36 Feder des	70 Feder des	93 Zubringer
4 Schraube Montageleiste (4x)	Stützenpositionierers (2x)	Magazinfangs	94 Magazinfeder
5 Mutter des	37 Bolzen der Schulterstütze	71 Verschlussfang	95 Magazinboden
Mündungsfeuerdämpfers	38 Schnäpper der Stütze	72 Führung des	96 Magazinbodenschnäpper
6 Unterlagscheibe des	39 Schnäpperfeder der Stütze	Verschlussfangs	97 Schlagfeder
Mündungsfeuerdämpfers	40 Schnäpperstift der Stütze	73 Unterlagscheibe	98 Hammer
7 Mündungsfeuerdämpfer	41 Rückholfeder	74 Feder des	99 Hammerbolzen
8 Kolben	42 Puffer	Verschlussfangs	100 Umschalter
9 Tragstütze der Kolbenfeder	43 Pufferstift	75 Steller der manuellen	101 Umschalterbolzen
10 Kolbenfeder	44 Stange des Kehrgetriebes	Bereitschaft	102 Hebel des
11 Kolbenanschlag	45 Führungsrohr des	76 Feder des Stellers der	Umschalters links
12 Kolbenstift (3x)	Kehrgetriebes (Baugruppe)	manuellen Bereitschaft	103 Hebel des
13 Gasrohr	46 Unterlagscheibe der	77 Demontagebolzen (2x)	Umschalters rechts
14 Gasrohrstift	Rückholfeder	78 Feder des	104 Grundfläche der Stütze
15 Feder des Gasrohrstiftes	47 hinterer Verschluss der Führung	Demontagebolzens (2x)	105 Stütze mit Kappe
16 Gasrohrstift	48 vorderer Verschluss der Führung	79 Stift des	106 Arretierhebel
17 Gehäuse	49 Träger des Gewehrverschlusses	Demontagebolzens (2x)	107 Arretierbolzen
18 Deflektor	50 Gewehrverschluss	80 Container des	108 Bolzen des
19 Stift des Deflektors	51 Auszieher	Abzugsmechanismus	108 Arretierhebels
20 vordere Einlage des	52 Auszieherfeder	81 Abzug	109 Sicherungsring
Gehäuses (2x)	53 Auswerfer	82 Distanzeinlage des	110 Arretierstift
21 seitliche Beilegescheibe (2x)	54 Auswerferfeder	Abzugs (2x)	111 Feder des
22 Verbindungsschraube (6x)	55 elastisches Element	83 Unterbrecher	Arretierstiftes
23 Unterlagscheibe der	56 Steuerbolzen	84 Feder des Anschlags	112 Schaffbacke des
Verbindungsschraube (6x)	57 Zünderblockierung	der Sperre	teleskopischen
24 Betätigungshebel	58 Stift der Zünderblockierung	85 Bolzen des	Schaftes
25 vordere Schlaufe	59 Feder der Zünderblockierung	automatischen Abzugs	113 Kompensator *
26 Schraube der vorderen Schlaufe	60 Zünder	(3x)	114 Verformungsscheibe *
27 hintere Schlaufe	61 Hülse des Zünders	86 Abzugsfeder	
28 Stift des Ausziehers und des	62 Feder des Zünders	87 Sicherung der	
Auswerfers (2x)	63 Stift des Zünders	Abzugsfeder	
29 Hinterer Kopf	64 Griffschale	88 Sicherungsstift der	
30 Demontagetaste	65 auswechselbarer Rücken	Abzugsfeder	
31 Feder der Demontagetaste	66 Stift des Rückens	89 Stift der manuellen	
32 Stift der Demontagetaste	67 Magazinschacht	Bereitschaft	
33 Schulterstütze	68 Magazinfang	90 Korn	

* Die so gekennzeichneten Bestandteile sind bei den einzelnen Ausführungen verschiednen beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Terminologie der Hauptteile
 - A) Lauf
 - B) Aufnahmeschiene für Befestigung des Sonderzubehörs
 - C) Magazin
 - D) Betätigungshebel
 - E) Steller der manuellen Bereitschaft
 - F) Hebel des Umschalters
 - G) Abzug
 - H) Schulterstütze
2. Umklappen der Schulterstütze
3. Herausnehmen des Magazins
4. Laden der Waffe
5. Ansicht auf gesicherte Waffe
6. Umklappen der Visiervorrichtungen
7. Ausschieben des vorderen Demontagebolzens
8. Demontage der Schulterstütze
9. Herausnehmen des Trägers des kompletten Gewehrverschlusses
10. Demontage des Gasrohrs und des Kolbens

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Modelle für unerlässlich hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen. Die Abbildungen müssen der gerade gelieferten Ausführung des Gewehrs nicht entsprechen und die Änderung der Form irgendeines Bestandteils setzt Sicherheit, Zuverlässigkeit und Gebrauchseigenschaften der Waffe nicht herab.

Avant de commencer toute manipulation avec votre arme, veuillez prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte de l'arme peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus.

Avant d'être expédiée dans le réseau de vente, cette arme a été testée, examinée avec précautions et emballée. La société CZ ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que l'arme a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre arme lors de l'achat et ce, pour voir si elle n'est pas chargée ou endommagée.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	55	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	62
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME	57	Démontage pour nettoyage	62
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	58	Nettoyage de l'arme	63
Munitions	58	Nettoyage de l'âme du canon et de la chambre	63
Manipulation de la cale d'épaule	58	Nettoyage des autres parties de l'arme	64
Retrait du chargeur	58	Nettoyage des chargeurs en plastique	64
Remplissage du chargeur	59	Conservation	64
Chargement de l'arme	59	Traitement des déchets	64
Déchargement du fusil	59	DÉFAUTS	65
Verrouillage de l'arme	60	LISTE DES PIÈCES	66
Rechargement durant un tir	60	LISTE DES FIGURES	67
Réglage des éléments de visée	60		
Procédure de réglage du tir	60		
Fixation des accessoires spéciaux	62		
Remplacement du dos de la crosse	62		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respectez en tout temps les consignes de sécurité suivantes, pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne pointer jamais votre arme, chargée ou déchargée, que vers la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée.
5. Conserver l'arme déchargée et le mécanisme de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser une arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et originales, fabriquées en usine, en bon état et de calibre correspondant à votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcooliques ou de drogues.
11. Lors du tir, si les conditions le permettent, utiliser une protection de l'ouïe et des lunettes de protection de tir.
12. Lorsque l'arme est chargée, laisser le levier du commutateur de tir engagé jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lorsque la sûreté est déverrouillée, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.

13. Ne jamais bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction de la douille éjectée.
14. Ne jamais mettre le doigt sur la détente ou dans le pontet si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière la cible. La balle peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer sur la surface de l'eau ni sur une surface dure, par exemple de la pierre.
17. Ne jamais utiliser l'arme à proximité d'un animal qui n'est pas entraîné à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre de faire des « blagues grossières » en tenant l'arme en mains.
19. Raté lors du tir : Lors d'un raté, attendre 30 secondes en dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit être tirée dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme à un armurier qualifié pour qu'il la contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et hors de portée des enfants et des personnes non-autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci pourrait en effet influencer son bon fonctionnement ou sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à la source d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler l'arme par un spécialiste.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME

Les appellations des parties essentielles de l'arme sont reprises sur la figure 1 qui se trouve sur la face intérieure de la couverture. La liste des pièces est reprise intégralement dans le chapitre « *Liste des pièces* ».

Le fusil d'autochargement CZ 805 BREN S1 est une arme de poing destinée au tir orienté vers des cibles terrestres à distance jusqu'au 500 mètres. Il permet un tir au coup par coup. Il est équipé d'une cale d'épaule repliable et d'éléments de visée pouvant être rectifiés. Le chargeur est un chargeur à deux rangs, avec deux rangées de sortie, d'une capacité de 30 cartouches. Parmi les propriétés caractéristiques du fusil, on trouvera :

- une bonne balance de l'arme garantissant une visée rapide et facile ;
- la possibilité de monter des accessoires sur la barre Weaver correspondant aux standards de la norme MIL-STD-1913 ;
- dans la partie arrière de la rallonge à gaz, vous verrez une rainure qui vous permettra d'y raccorder un couteau d'assaut (un couteau d'assaut n'est à appliquer uniquement aux modèles 3704-6410 et 3704-6420) ;
- une cale d'épaule fixe basculante démontable ou une cale d'épaule télescopique basculante ;
- la bouche du canon est équipée d'un filet permettant d'y fixer les accessoires du canon (anti-retour de flamme, silencieux, un manche pour un tir d'entraînement, etc.) ;
- des commandes faciles à manipuler et faciles d'accès, avec possibilité de commande bilatérale ;
- un démontage facile pour le nettoyage et la maintenance courante ;
- une haute précision de tir ;
- une longue durée de vie ;
- un niveau de fiabilité élevé

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche.

Manipulation de la cale d'épaule

La cale d'épaule se replie vers la droite de la gaine de la culasse et ce, lorsque vous appuyez simultanément sur la goupille latérale de la cale (figure 2). Une fois que la cale d'épaule est complètement repliée, elle se bloque dans cette position. Lors de développement de la cale, il sera simplement nécessaire de surmonter la légère résistance de l'élément de blocage. Nous vous recommandons de réaliser la phase finale du repli de la cale en effectuant un mouvement dynamique. Lorsque la cale est entièrement sortie, il est nécessaire que vous entendiez que la goupille de blocage latérale se clipse. En cas de besoin, il est possible de retirer intégralement la cale d'épaule et de la remplacer par un autre type. Lors de chaque montage d'une cale d'épaule, il convient toujours de contrôler que le bouton de démontage assurant sa fixation est bien clipsé.

La cale d'épaule télescopique se distingue de la cale d'épaule fixe par le fait que après avoir appuyé le levier de blocage, il est possible de la faire sortir dans la longueur en la réglant dans une de 4 positions. En option, elle peut être munie par un appui joue orientable à droite ou à gauche. La modification de l'orientation de l'appui joue est à faire par un atelier spécialisé. Il se fait après avoir déposé de l'anneau de sûreté, démontage du plot du levier de blocage et ensuite par l'enlèvement du levier de blocage avec le plot de blocage. Ensuite, il est possible d'enlever librement la cale avec l'appui joue de la base de la cale. L'appui joue s'enlève de la cale en l'appuyant (par exemple sur un bord de table) ou en la frappant dans la direction axiale. Pour enfiler l'appui joue plus rapidement sur la cale, il est possible de l'écarter légèrement.

Retrait du chargeur

Tenir le chargeur d'une main et appuyer sur la fixation du chargeur (figure 3). De cette manière, le chargeur sort de sa gaine. Retirer ensuite le chargeur de l'arme.

Remplissage du chargeur

Prendre le chargeur en mains de manière à ce que sa sortie soit dirigée vers le haut. Placer une cartouche sur l'élévateur et la pousser vers le bas. Placer une nouvelle cartouche sur la précédente et la mettre en place de la même manière que décrit ci-avant.

Chargement de l'arme

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

Placer un chargeur plein dans l'arme, jusqu'en butée, jusqu'à ce que vous entendiez que l'arrêtoir du chargeur se clipse.

Placer le levier du commutateur de tir dans une position débloquée.

Prendre le levier de commande du support de la glissière et, d'un mouvement fluide, le déplacer jusqu'à sa position de fin de course arrière (figure 4) et le relâcher de manière énergique. Lors de cette opération, une cartouche passe dans la chambre et le mécanisme de percussion s'arme. Le fusil est maintenant prêt à tirer. Si vous ne comptez pas tirer dans les moments qui suivent, verrouiller l'arme en suivant les consignes indiquées dans la partie « *Verrouillage de l'arme* ».

Déchargement du fusil

LORS DE L'OPÉRATION DE DÉCHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER L'ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

- retirer le chargeur de la manière décrite ci-avant ;
- placer le levier du commutateur dans une position verrouillée ;
- tirer le support de la glissière dans sa position arrière et vérifier que la cartouche est sortie de la chambre et qu'elle en a été éjectée ;
- relâcher le support de la glissière ;
- placer le levier du commutateur dans une position déverrouillée et appuyer sur la détente (coup de sécurité).

Verrouillage de l'arme

Pour verrouiller l'arme, il convient de placer le levier du commutateur sur la position comportant un point blanc (figure 5). Il est possible de manipuler avec le support de la glissière et décharger l'arme en toute sécurité même lorsque votre arme est verrouillée.

Rechargement durant un tir

Une fois que vous avez tiré la dernière cartouche, le support de la glissière reste en position arrière (tir en stand-by). Retirer le chargeur vide et le remplacer par un plein. Tirer légèrement le support de la glissière vers l'arrière et le relâcher énergiquement. Le fusil est à nouveau chargé et prêt à tirer.

Réglage des éléments de visée

Il est possible de régler latéralement la hausse repliable et ce, en utilisant la vis de rectification. Le guidon repliable ne peut être réglé qu'en hauteur, en fonction de la manière dont il sera vissé. Le repli des éléments de visée se réalise en appuyant simultanément sur le bouton de blocage latéral (figure 6).

Pour fixer le guidon dans la barre supérieure Weaver, il convient d'utiliser l'élément indice 1, et pour fixer la hausse, on utilisera la pièce indice 31. Il est éventuellement possible de remplacer les éléments de visée fournis par un autre type.

Procédure de réglage du tir

Toutes les armes qui sont expédiées par l'usine de production ont déjà été réglées. Cela signifie donc que les éléments de visée ont déjà été rectifiés, que ce soit latéralement ou verticalement. Pour que le tir de l'arme soit correct, il convient de combiner une rectification latérale de la hausse et une rectification de la hauteur du guidon. Pour rectification des viseurs, il existe une clé de rectification spéciale.

Lors d'un réglage avec une cible située d'habitude à 25 m, il convient de tirer des 3 coups. Ces coups doivent être visés de la même manière et ce, sur le bord inférieur de la figure noire. Le tir est évalué manuellement. Avant le début du tir, il convient de vérifier que les éléments de visée sont correctement fixés sur la barre de montage et de vérifier que le viseur a été basculé sur le petit orifice. Lors du réglage du tir, on utilisera des 3 cartouches tirées au coup par coup, avec visée sur le point visé. Après avoir tiré des 3 coups, il est nécessaire de contrôler la cible et d'évaluer la répartition des différents coups, ainsi que le point central de l'impact. Les centres des impacts des 3 coups devraient pouvoir être recouverts par un cercle d'un diamètre de 30 mm, le point central de l'impact des 3 coups devrait se trouver dans un cercle d'un diamètre de 30 mm autour du point visé.

Si l'arme ne satisfait pas aux exigences en matière de valeur du point central de l'impact, il est nécessaire de rectifier les éléments de visée et ce, aussi bien latéralement (hausse) qu'en hauteur (guidon). Pour que le réglage du tir soit correct, il est habituellement nécessaire de combiner ces deux types de rectification !

Rectification latérale de la hausse

Il convient de rectifier la position latérale de la hausse lorsque la valeur du point central de l'impact ne vous convient pas dans le plan horizontal. Il convient de réaliser cette rectification à l'aide de la clé de rectification (en cas d'urgence, il est éventuellement possible d'utiliser la pointe d'une cartouche - dans un tel cas, cette cartouche ne pourra plus être utilisée pour le tir) et ce, en faisant pivoter le cliquet de rectification du nombre de clics nécessaires :

- dans le sens des aiguilles d'une montre (rotation vers la droite) lorsque le point central de l'impact se trouve trop à droite sur la cible ;
- dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (rotation vers la gauche) lorsque le point central de l'impact se trouve trop à gauche sur la cible.

En envisageant une cible se trouvant à une distance de 25 m, un clic représente un déplacement horizontal du point central de l'impact de 4 mm.

Rectification de la hauteur du guidon

Il convient de rectifier la hauteur du guidon lorsque la valeur du point central de l'impact ne vous convient pas dans le plan vertical. Il convient de réaliser cette rectification à l'aide de la clé de rectification (en cas d'urgence, il est éventuellement possible d'utiliser la pointe d'une cartouche - dans un tel cas, cette cartouche ne pourra plus être utilisée pour le tir) et ce, en faisant pivoter le guidon du nombre de clics nécessaires :

- dans le sens des aiguilles d'une montre (rotation vers la droite) lorsque le point central de l'impact est trop haut sur la cible ;
- dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (rotation vers la gauche) lorsque le point central de l'impact est trop bas sur la cible.

En envisageant une cible se trouvant à une distance de 25 m, un clic représente un déplacement vertical du point central de l'impact de 15 mm.

Fixation des accessoires spéciaux

Pour la fixation des accessoires spéciaux, l'arme est équipée d'une barre Weaver munie de rainures conformément à la norme MIL-STD-1913. Nous vous recommandons de contrôler régulièrement le serrage des vis de fixation des barres et de les resserrer en cas de besoin.

Remplacement du dos de la crosse

Pour chaque arme, il est possible de fournir un dos de remplacement qui permettra d'adapter la forme arrière de la poignée de la crosse aux besoins de l'utilisateur. Lors du remplacement du dos, il convient de retirer la cheville du dos (bloqué par collage) et de faire sortir le dos des rainures de la crosse.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Démontage pour nettoyage

1. Retirer le chargeur et placer le levier du commutateur de tir dans une position débloquée.
2. Tirer sur le support de la glissière pour le placer en position arrière et vérifier que la cartouche est sortie de la chambre et qu'elle en a été éjectée. Relâcher le support de la glissière ;
3. Appuyer latéralement sur le plot de démontage avant et le retirer une fois qu'il sera sorti (figure 7). Retirer la crosse et la gaine du chargeur ;
4. Appuyer latéralement sur le plot de démontage arrière et le retirer une fois qu'il sera sorti ;
5. Appuyer sur le bouton de démontage de la cale d'épaule jusqu'à ce qu'il soit en butée (figure 8) et, par un mouvement vers le bas, retirer l'intégralité de la cale d'épaule ;
6. Retirer l'agrégat de rappel ;
7. Déplacer le support de la glissière pour le placer en position arrière, jusqu'à ce qu'il soit possible de libérer le levier de commande du support de la glissière. Retirer ensuite le levier de commande du support de la glissière et faire sortir l'ensemble du support de la glissière de l'arme (figure 9) ;

8. Après avoir appuyé sur cliquet du tube à gaz (figure 10) et après avoir fait pivoter le tube à gaz jusqu'à ce qu'il se trouve en position de démontage, retirer le tube à gaz de l'arme. Retirer ensuite l'ensemble du piston.

Remarque: En fonction des besoins, il est possible d'installer le levier de commande du support de la glissière du côté droit ou du côté gauche.

AVERTISSEMENT:

Ne démonter aucune autre partie de l'arme. Si vous avez l'impression que l'arme devrait être réglée ou réparée, toujours la confier à un atelier spécialisé!

Nettoyage de l'arme

Nettoyer l'arme:

- après chaque utilisation ;
- à chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- au moins une fois par an dans des conditions atmosphériques normales ;
- au moins une fois par mois dans des conditions atmosphériques difficiles ;

Nettoyage de l'âme du canon et de la chambre

Si l'arme n'a pas été utilisée ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, frotter l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon sec placé sur la tige de nettoyage. Remplacer les chiffons jusqu'à ce que le dernier bout soit propre. Si l'intérieur du canon est fortement encrassé, imprégner l'intérieur du canon et la chambre avec du liquide de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier en fonction du type de produit utilisé) et nettoyer avec une brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et vérifier que tous les résidus de combustion ont été enlevés. En cas de besoin, répéter l'opération.

La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon, sans changer de direction, pour éviter qu'elle ne se bloque dans les rainures.

Nettoyage des autres parties de l'arme

Nettoyer les autres parties métalliques de l'arme avec un chiffon sec, avec une brosse en laiton ou en nylon qui fait partie des accessoires ou utiliser le grattoir contenu dans le kit de nettoyage. Lors du nettoyage, il est possible d'utiliser de l'huile de conservation. Ne jamais employer la solution utilisée pour nettoyer l'intérieur du canon ! Cette dernière pourrait en effet rester dans les fentes et y provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme.

Nettoyage des chargeurs en plastique

En cas d'un encrassement plus fort des chargeurs (l'utilisation de l'arme dans les conditions climatiques difficiles - poussière, boue, etc., éventuellement en cas de nécessité d'un traitement des chargeurs (au bout d'une utilisation à longue terme ou un stockage sans nettoyage), il est entièrement conforme de laver des éléments plastiques de l'ensemble après un démontage précédent par un détergent, les essuyer et laisser sécher en air. Avant le remontage du chargeur, aucune conservation n'est plus nécessaire. Il n'est même plus nécessaire de conserver des chargeurs montés.

Conservation

Après un nettoyage final avec un chiffon doux, l'âme du canon, la chambre des cartouches et toutes les parties accessibles de l'arme doivent être frottées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation; utiliser éventuellement un pulvérisateur à huile. Enlever ensuite l'excédent d'huile.

Avant de tirer, essuyer l'âme du canon pour la sécher. Si l'arme doit être utilisée à basses températures, enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou utiliser des lubrifiants spéciaux pour ces conditions climatiques. N'utiliser des produits de conservation denses, comme de la vaseline, qu'en cas de stockage de longue durée dans des conditions climatiques difficiles ; enlever cette vaseline avant toute nouvelle utilisation de l'arme.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative sur la santé humaine ni sur l'environnement. Lorsqu'il est nécessaire de liquider le produit ou son emballage, les parties métalliques (l'acier, les métaux non-ferreux), les plastiques, le bois, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs destinés à cet effet.

DÉFAUTS

Si vous procédez à un entretien régulier et que vous utilisez l'arme normalement, la probabilité d'apparition d'un défaut est minimale. Si toutefois une telle situation devait apparaître, il convient d'appliquer les instructions suivantes.

AVERTISSEMENT ! En cas de problèmes en cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pour cette raison qu'il convient d'appliquer strictement les consignes de sécurité. Toujours garder l'arme dirigée vers un lieu où rien ni personne n'est mis en danger, ne jamais la diriger vers les personnes présentes, ne jamais placer la main devant la bouche du canon !

Défaut	Cause probable	Remède
La cartouche ne passe pas dans la chambre	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé dans son logement ou est endommagé. L'arme ou les cartouches sont fortement encrassées.	Engager le chargeur comme il faut ou utiliser un autre chargeur. Nettoyer l'arme et les cartouches à sec, graisser légèrement en cas de besoin.
Percussion ratée	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice destiné au percuteur est bouché par des impuretés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Appliquer le point 19 des consignes de sécurité. Faites contrôler l'arme par un atelier spécialisé pour qu'il nettoie la pointe du percuteur.
« Coup » faible	La cartouche a été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre ou elle est humide.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Un éventuel autre coup pourrait gravement endommager le canon !
Pas d'éjection	La chambre, l'extracteur, l'éjecteur ou la cartouche sont fortement encrassés ou la graisse utilisée ne convient pas aux basses températures ambiantes.	Nettoyer l'arme à sec, graisser légèrement en cas de besoin. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Si aucun des procédés décrits ci-dessus ne permet d'éliminer le problème, veuillez confier votre arme à un atelier spécialisé.

LISTE DES PIÈCES

1 Canon (ensemble) *	32 Cheville du bouton de démontage	63 Cheville de la pointe du perceur	90 Guidon
2 Embase du canon avant	33 Cale d'épaule	64 Crosse	91 Visière
3 Barre de montage	34 Articulation de la cale	65 Dos amovible	92 Enveloppe du chargeur
4 Vis de la barre de montage (4x)	35 Positionneur de la cale	66 Cheville du dos	93 Alimentateur
5 Erou de l'anti-retour de flamme	36 Ressort du positionneur de la cale (2x)	67 Gaine du chargeur	94 Ressort du chargeur
6 Rondelle de l'anti-retour de flamme	37 Plot de la cale d'épaule	68 Fixation du chargeur	95 Fond du chargeur
7 Anti-retour de flamme	38 Arrêteoir de la cale	69 Plot de la fixation du chargeur (2x)	96 Arrêteoir du fond du chargeur
8 Piston	39 Ressort de l'arrêteoir de la cale	70 Ressort de la fixation du chargeur	97 Ressort de percussion
9 Cale du ressort du piston	40 Cheville de l'arrêteoir de la cale	71 Arrêteoir de la culasse	98 Martelet
10 Ressort du piston	41 Ressort de rappel	72 Guide de l'arrêteoir de la culasse	99 Plot du martelet
11 Butée du piston	42 Butoir	73 Rondelle	100 Commutateur
12 Cheville du piston (3x)	43 Cheville du butoir	74 Ressort de l'arrêteoir de la culasse	101 Plot du commutateur
13 Tube à gaz	44 Tige de l'agrégat de rappel	75 Commande du stand-by manuel	102 Levier gauche du commutateur
14 Cheville du tube à gaz	45 Tube de guidage de l'agrégat de rappel (ensemble)	76 Ressort de la commande du stand-by manuel	103 Levier droit du commutateur
15 Ressort de la cheville du tube à gaz	46 Rondelle du ressort de rappel	77 Plot de démontage (2x)	104 Base de la cale
16 Cheville du tube à gaz	47 Obturateur du guidage arrière	78 Ressort du plot de démontage (2x)	105 Cale au sabot
17 Gaine	48 Obturateur du guidage avant	79 Cheville du plot de démontage (2x)	106 Levier arrêteoir
18 Déflecteur	49 Support de la glissière	80 Conteneur du mécanisme de détente	107 Plot d'arrêteoir
19 Cheville du déflecteur	50 Glissière	81 Détente	108 Plot du levier d'arrêteoir
20 Douille de la gaine avant (2x)	51 Extracteur	82 Douille de distancement de la détente (2x)	109 Anneau de sûreté
21 Barre latérale (2x)	52 Ressort de l'extracteur	83 Arrêteoir du rochet	110 Plot d'arrêteoir
22 Vis de raccordement (6x)	53 Éjecteur	84 Ressort de l'arrêteoir du rochet	111 Ressort du plot d'arrêteoir
23 Rondelle de la vis de raccordement (6x)	54 Ressort de l'éjecteur	85 Plot de la détente automatique (2x)	112 Appui joue de la crosse télescopique
24 Levier de commande	55 Élément élastique	86 Ressort de la détente	113 Compensateur *
25 Anneau porte-bretelle avant	56 Plot de commande	87 Sûreté du ressort de la détente	114 Rondelle de déformation *
26 Vis de l'anneau porte-bretelle avant	57 Blocage de la pointe du perceur	88 Cheville de la sûreté du ressort de la détente	
27 Anneau porte-bretelle arrière	58 Cheville du blocage de la pointe du perceur	89 Cheville de l'alerte manuel	
28 Cheville de l'extracteur et de l'éjecteur (2x)	59 Ressort du blocage de la pointe du perceur		
29 Tête arrière	60 Pointe du perceur		
30 Bouton de démontage	61 Bague de la pointe du perceur		
31 Ressort du bouton de démontage	62 Ressort de la pointe du perceur		

* Les pièces ainsi indiquées sont différents ou manquent selon des différents modèles

LISTE DES FIGURES

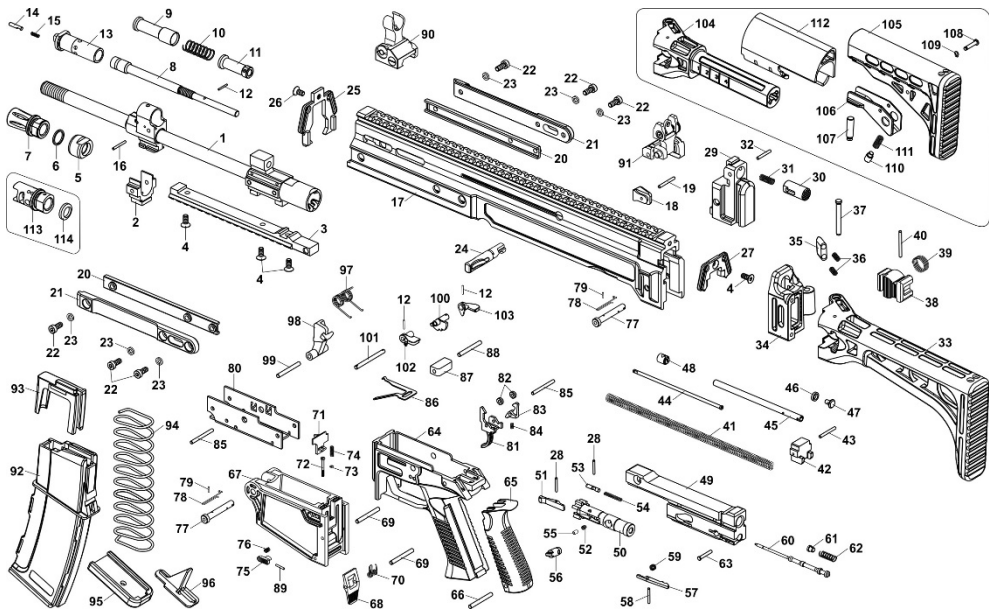
- | | |
|---|--|
| 1. Nomenclature des pièces principales | 2. Repli de la cale d'épaule |
| A) Canon | 3. Retrait du chargeur |
| B) Barre permettant d'y fixer des accessoires
spéciaux | 4. Chargement de l'arme |
| C) Chargeur | 5. Vue d'une arme verrouillée |
| D) Levier de commande | 6. Repli des éléments de visée |
| E) Commande du stand-by manuel | 7. Sortie du plot de démontage avant |
| F) Levier du commutateur de tir | 8. Démontage de la cale d'épaule |
| G) Détente | 9. Retrait de l'intégrité du support de la glissière |
| H) Cale d'épaule | 10. Démontage du tube à gaz et du piston |

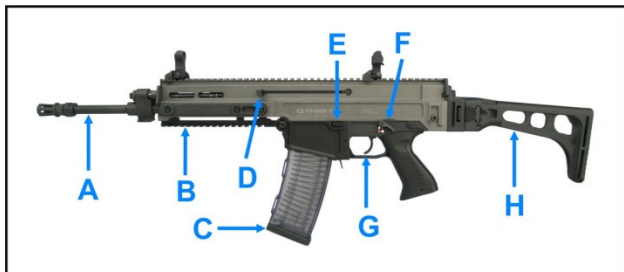
Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial. Les représentations ne doivent pas forcément correspondre au fusil qui vous a été fourni. La modification de la forme de certaines pièces de l'arme ne diminue en rien sa sécurité, sa fiabilité ni les propriétés utiles de l'arme.

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES

NOTES - NOTAS - POZNÁMKY - ANMERKUNGEN - NOTICES





1



2



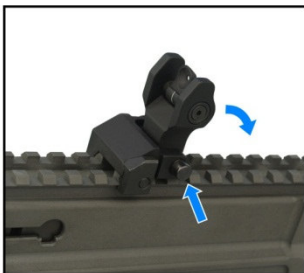
3



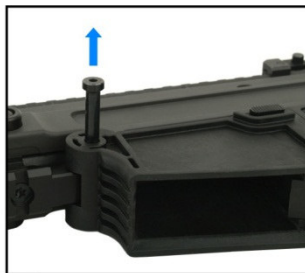
4



5



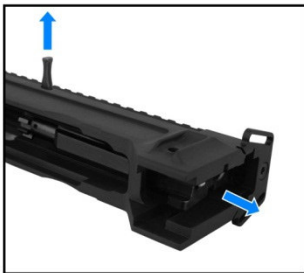
6



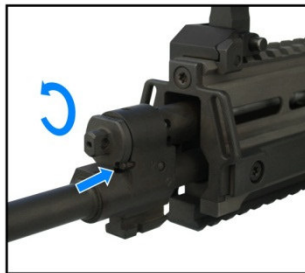
7



8



9



10